

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix – Travail – Patrie

**INSTITUT NATIONAL DE LA
STATISTIQUE**



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace – Work – Fatherland

**NATIONAL INSTITUTE OF
STATISTICS**

Enquête Post-Campagne sur l'utilisation des Moustiquaires Imprégnées d'Insecticide à Longue Durée d'Action (EPC-MILDA 2016)

CAMEROUN

MANUEL D'INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE L'ENQUÊTEUR

INS
et
MINSANTE, Cameroun

Juin 2016

TABLE DES MATIÈRES

I PRÉSENTATION DE L'ENQUÊTE SUR L'UTILISATION DES MILDA	3
A. Objectifs de l'enquête	3
B. Procédures d'échantillonnage.....	4
C. Organisation de l'enquête.....	5
D. Questionnaire d'enquête.....	10
E. Rôle de l'enquêteur	10
F. Formation des enquêteur.....	10
G. Supervision des enquêteurs.....	11
H. Règlement de l'enquête	12
II. COMMENT CONDUIRE UNE INTERVIEW ?	13
A. Comment établir de bons rapports avec l'enquêté(e)	13
1. Donner une bonne impression dès le début	13
2. Obtenir le consentement des personnes à interviewer	13
3. Ayez toujours une approche positive	13
4. Mettez l'accent sur le caractère confidentiel des réponses, si nécessaire.....	14
5. Répondez franchement aux questions de l'enquêté(e)	14
6. Interviewez l'enquêté(e) seul(e)	14
B. Conseils pour conduire l'interview	15
1. Soyez neutre pendant toute l'interview	15
2. Ne suggérez jamais les réponses aux enquêté(e)s.....	15
3. Ne changez pas la formulation ou la séquence des questions.....	15
4. Traitez avec tact les enquêté(e)s qui hésitent.....	15
5. N'ayez pas d'idées préconçues	16
6. Ne précipitez pas l'interview	16
C. Langue de l'interview	16
III. MÉTHODES DE TRAVAIL SUR LE TERRAIN.....	17
A. Activités préparatoires et Feuille d'Affectation	17
1. Enquête ménage : Attribution des Feuilles d'Affectation de L'Enquêteur.....	17
2. Planning des visites de rappel	19
3. Garder les questionnaires ou les données confidentiels.....	19
4. Fournitures et documents nécessaires pour le travail sur le terrain	19
B. Méthodes pour entrer en contact avec les ménages et les personnes éligibles à la section 06	20
1. Localisation des ménages échantillonnés	20
2. Difficultés à entrer en contact avec un ménage	20
3. Identification des enquêté(e) s éligibles.....	21
4. Problème pour conduire des interviews individuelles	22
C. Effectuer des visites de rappel	23
D. Vérification des questionnaires remplis	23
E. Retour des Questionnaires Attribuées ou transmission des fichiers	23
F. Qualité des Données	23
IV. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR REMPLIR LES QUESTIONNAIRES.....	23
A. Poser les questions.....	24

B. Enregistrer les réponses.....	24
1. Questions à réponses numériques pré-codées	24
2. Questions à réponses alpha numériques pré-codées	24
3. Enregistrement des réponses aux questions non-codées.....	25
4. Cocher les Filtres	25
C. Corriger les erreurs	25
D. Suivre les instructions	26
1. Instructions de passage	26
2. Filtres	26
V. LE QUESTIONNAIRE MÉNAGE.....	27
A. Identification du ménage.....	27
B. Remplissage du questionnaire ménage	27
C. Retour à la page de garde (couverture)	48
Observations de l'enquêteur	51

I PRÉSENTATION DE L'ENQUÊTE SUR L'UTILISATION DES MILDA

Le Gouvernement avec l'appui des partenaires techniques et financiers déploie d'importants efforts pour financer la lutte contre le paludisme. Plus spécifiquement, le Cameroun a obtenu un accord de financement du Fonds Mondial de Lutte contre le Sida, la Tuberculose et le Paludisme pour mettre en œuvre le projet CMR-M-MOH intitulé « *Atteindre et maintenir la couverture universelle des interventions de lutte contre le paludisme pour un impact durable, 2015-2017* ». Ce projet vise entre autres, à atteindre la couverture universelle des populations en Moustiquaires Imprégnées d'Insecticide à Longue Durée d'Action (MILDA), afin de diminuer d'une manière significative la morbidité et la mortalité dues au paludisme.

C'est dans ce cadre que le Cameroun a entrepris, une fois de plus, de distribuer gratuitement plus de 12 300 000 MILDA entre 2015 et 2016 après les 8 115 879 MILDA distribuées sur l'ensemble du territoire national pendant la Campagne de 2011. Cette distribution a été faite en trois phases dont la première a ciblé les régions de l'Est, du Nord-Ouest, du Sud et du Sud-Ouest (juillet à novembre 2015) ; la deuxième, celles des régions de l'Adamaoua, de l'Extrême-Nord et du Nord (novembre 2015 à janvier 2016), et la troisième celles du Centre, du Littoral et de l'Ouest (actuellement en cours).

Le champ de l'enquête est le territoire national Camerounais. La population cible visée par l'enquête comprend l'ensemble de la population, les enfants de moins de 5 ans et les femmes enceintes vivant habituellement au Cameroun et dans les ménages ordinaires. Par ménage ordinaire, on entend une personne ou un ensemble de personnes apparentées ou non, vivant sous un même toit (maison, concession, etc.) et prenant généralement leur repas ensemble, mettant tout ou une partie de leur revenu en commun pour faire face à leurs besoins, et reconnaissant l'autorité d'une personne parmi elles appelée chef de ménage. Sont donc exclus, les ménages collectifs tels que les prisons, les casernes, les internats, les couvents, etc. Par conséquent les individus, qui sont explicitement exclus de l'enquête, sont ceux qui au moment l'enquête sont :

- des non-citoyens qui visitent le Cameroun pour quelques semaines (par exemple des touristes, dans le pays pour voir des amis/des parents, etc.) ;
- des citoyens dans l'armée qui indiquent que leur lieu habituel de résidence est une base militaire ;
- des citoyens qui habitent dans des établissements spécialisés, y compris les personnes résidant dans les hôpitaux, les prisons, les maisons de retraite, et autres établissements similaires, qui ne seront pas échantillonnés dans l'enquête.

A. Objectifs de l'enquête

Les enquêtes post- campagne sur la distribution des moustiquaires imprégnées d'insecticide à longue durée d'action (EPC-MILDA) s'inscrivent également dans le cadre du suivi gouvernemental des feuilles de route ministérielle prescrites par le Chef de l'Etat. Elles ont pour objectif principal de recueillir des informations sur les effets des différentes stratégies de communication destinées à accroître la l'utilisation des MILDA, évaluer les taux d'utilisation des MILDA après la campagne dans la population générale, chez les enfants de moins de cinq ans et chez les femmes enceintes.

De façon spécifique, Les enquêtes post- campagne sur la distribution des MILDA, après chaque phase, vise à :

- Collecter des informations pour évaluer la possession des MILDA;

- Collecter des informations pour évaluer l'utilisation des MILDA ;
- Mesurer les écarts géographiques des indicateurs de lutte contre le paludisme ;
- Collecter des informations pour évaluer la campagne de distribution des MILDA ;
- Créer une base internationale de données utiles aux chercheurs travaillant dans le domaine du paludisme.

B. Procédures d'échantillonnage

L'échantillon de l'EPC-MILDA 2016 est un échantillon aréolaire, stratifié et tiré à 2 degrés. L'unité primaire de sondage est la ZD telle que définie pour le RGPH 2005. Chaque région est séparée en parties urbaine et rurale pour former les strates d'échantillonnage. Yaoundé et Douala comme domaines spécifiques n'ont que le milieu urbain. Au total, 22 strates d'échantillonnage ont été identifiées. L'échantillon sera tiré indépendamment dans chaque strate avec une allocation spécifique donnée dans le tableau 2.1 suivant.

Au premier degré, 361 ZD seront tirées avec une probabilité proportionnelle à la taille; la taille étant le nombre de ménages recensés dans la ZD au moment du RGPH 2005. Avant le tirage des ZD du premier degré, la base de sondage sera triée par département, district de sante, arrondissement et le numéro de la ZD. Cette opération introduira une stratification implicite au niveau de toutes les unités administratives et sanitaires en dessous du domaine avec une allocation de l'échantillon proportionnelle à leur taille, ainsi qu'apportera une meilleure représentation de l'échantillon au niveau de domaine.

Après le tirage des unités primaires et avant l'enquête principale, un dénombrement des ménages et une mise à jour de la carte seront effectués dans chaque ZD sélectionnée. Cette opération permettra d'obtenir une liste complète de ménages occupés dans chaque ZD tirée et qui servira de base pour le tirage de ménages au deuxième degré. Avant le dénombrement des ménages, les grandes ZD dépassant de 250 ménages seront divisées en segments dont un seul sera retenu dans l'échantillon. Cette dernière étape n'est pas considérée comme un degré de tirage car la segmentation a pour seul objectif de limiter le travail de dénombrement à l'intérieur de la ZD.

La répartition de l'échantillon donnée dans le tableau 1 ci-après représente une allocation par puissance ajustée entre les domaines car une répartition proportionnelle ne peut pas garantir une taille minimum nécessaire (a moins 500 ménages) pour les petits domaines tels que, l'Est, le Sud et le Littoral. Tandis que dans les grands domaines comme Douala et Yaoundé, la taille de l'échantillon peut ne pas être nécessairement grande. L'échantillon alloué à chaque domaine est ensuite réparti proportionnellement pour les différents milieux de résidence. Parmi les 361 ZD tirées, 203 sont dans le milieu urbain et 158 sont dans le milieu rural. Les nombres de ménages à trier par grappe sont fixés à 20 en milieu urbain et 25 en milieu rural.

Parmi les 8 010 ménages sélectionnés, 4 060 seront dans le milieu urbain et 3 950 seront dans le milieu rural. Nous attendons d'enquêter avec succès 36 846 personnes, 7734 enfants de moins de 5 ans, et 507 femmes enceintes.

La répartition de l'échantillon retenue représente un sur-échantillonnage dans les petits domaines et un sous-échantillonnage dans les grands domaines. Mais le sous-échantillonnage et le sur-échantillonnage n'apportent pas de biais de sondage car ils seront corrigés par l'utilisation de poids de sondage dans toutes les analyses de données de l'EPC-MILDA 2016.

Tableau 1: Allocation de l'échantillon des grappes et de l'échantillon des ménages par domaine et par milieu de résidence

Région	Nombre de ménages			Nombre de ZD		
	Urban	Rural	Total	Urban	Rural	Total
Adamaoua	220	350	570	11	14	25
Centre*	220	425	645	11	17	28
Douala	800	0	800	40	0	40
Est	200	350	550	10	14	24
Extrême-Nord	200	650	850	10	26	36
Littoral*	360	150	510	18	6	24
Nord	200	475	675	10	19	29
Nord-Ouest	280	425	705	14	17	31
Ouest	300	425	725	15	17	32
Sud	180	350	530	9	14	23
Sud-Ouest	320	350	670	16	14	30
Yaoundé	780	0	780	39	0	39
Total	4060	3950	8010	203	158	361

C. Organisation de l'enquête

L'enquête sur l'utilisation des MILDA est une enquête importante réalisée par L'Institut National de la Statistique (INS), assisté par le Ministère de la santé Publique (MINSANTE) à travers le Programme National de Lutte contre le Paludisme (PNLP). L'INS est responsable des problèmes opérationnels, y compris la planification et la conduite des opérations de terrain, le traitement des données et l'organisation de la rédaction des rapports.

➤ **Organisation de la saisie des données**

La collecte des données se fera sur tablettes/ordinateur ou sur assistant digital personnel. Cette option exclut le recours aux agents de saisie. Les données seront saisies directement sur support électronique préinstallé dans les tablettes.

➤ **Plan de suivi de la qualité des données**

Au niveau central, des programmes d'apurement seront développés sous les logiciels SPSS et STATA. Au fur et à mesure que les données seront transmises, les tableaux de qualité par superviseur et par équipe (et si nécessaire par enquêteur) seront générés par les superviseurs d'exploitation pour apprécier la fiabilité des informations et comparer les performances des équipes et des enquêtrices. Par ailleurs, les programmes informatiques de cohérence seront exécutés pour l'édition et l'apurement secondaires. Le feedback sur les incohérences et qualité de données sera fait aux superviseurs de terrain qui les répercuteront aux enquêteurs.

➤ **Analyse des données et rédaction du rapport**

Le logiciel SPSS ou Stata sera utilisé pour l'analyse. La production du rapport va s'étaler sur toute la durée du processus de l'enquête. Les éléments constitutifs du rapport seront compilés au terme de chaque étape majeure. L'adoption du modèle du rapport vise à consacrer plus de temps au choix des tableaux, à la conception d'indicateur, d'explications, etc.

Un sous-groupe chargé de compiler les éléments du rapport principal sera mis en place. À chaque étape majeure, le sous-groupe produira la section correspondante du rapport.

Les sections portant sur la présentation et l'analyse des résultats suivront l'organisation logique retenue au moment de la validation du plan de tabulation. Suivant les principales tendances qui se seront dégagées des résultats primaires, l'on décidera des caractéristiques de base et de leurs groupements en zones géographiques (régions/ districts), milieu de résidence (urbain/rural), niveau d'instruction (classes de référence), sexe (masculin/féminin), aisance matérielle (quintiles de richesse), religion du chef de ménage, etc.

La rédaction du rapport se fera en étroite collaboration avec les responsables PNLN qui disposent d'une plus grande maîtrise des réalités sectorielles et les enjeux de chacune des thématiques couvertes par l'EPC-MILDA 2016. Les experts dans divers domaines seront aussi consultés et invités à examiner les tableaux à l'effet d'en dégager les messages clés. Toutes les observations inhabituelles seront traitées dans le rapport dans le respect des particularités et terminologies techniques.

➤ **Archivage et dissémination**

Comme indiqué dans la section précédente, l'archivage des informations issues de l'EPC-MILDA 2016 commencera dès le lancement du processus. Cette approche vise à identifier les pratiques innovantes que l'on pourrait regrouper, documenter et apporter comme contribution à l'amélioration des prochaines enquêtes.

Un plan de dissémination détaillé sera produit. Ce plan indiquera les détails du processus de mise à disposition des données aux différents publics (local, national, régional et mondial) utilisateurs.

➤ **Considération éthiques**

Une clairance éthique pour l'enquête sera obtenue auprès du Comité National d'Ethique et tous les répondants donneront un consentement éclairé.

Ce consentement sera obtenu auprès de toutes les personnes à enquêter avant les entrevues. L'enquêteur lira le formulaire de consentement à l'intention du sujet répondant, et lui demandera s'il/elle accepte de participer à l'entrevue. Dans tous les cas, le Comité National d'Ethique exige que le formulaire comprenne une description brève de l'enquête, la procédure de collecte de données, le préjudice possible que cela causerait à l'endroit des participants, les avantages attendus et le caractère volontaire de la participation à toutes les étapes de l'interview.

➤ **Enquête pilote**

Elle concernera 100 ménages qui ne sont pas compris dans l'échantillon de l'enquête. Deux grappes dont une en milieu rural et l'autre en milieu urbain seront constituées pour cette enquête. Elles seront enquêtées par une équipe de 10 enquêteurs, 6 superviseurs et 2 chauffeurs. Ces 100 ménages pour 10 enquêteurs à raison de 5 ménages par enquêteur et par jour nous permettent d'obtenir une durée de 2 jours pour la collecte proprement dite. Préalablement, les enquêteurs auront suivi une formation intensive de 3 jours à l'utilisation du matériel de collecte et aux procédures opérationnelles.

➤ **Enquête (8 010 ménages)**

L'enquête sera organisée en trois phases : la première phase concernera les régions de l'Est, du Nord-Ouest, du Sud et Sud-Ouest ; la deuxième phase celles du Littoral, de l'Adamaoua, de l'Extrême-Nord et du Nord et la troisième phase concernera les régions du Centre, et de l'Ouest.

a) Première Phase : 2 455 ménages (dont 550 à l'Est, 705 au Nord-Ouest, 530 au Sud et 670 au Sud-Ouest)

▪ **Cartographie pour la première phase de l'enquête**

Avant la collecte proprement dite, une équipe de cartographes procédera au dénombrement de tous les ménages dans les 108 zones de dénombrement. En faisant l'hypothèse qu'il faut deux jours par grappe, il faudrait environ 16 agents cartographes pour une durée de 30 jours pour dénombrer les ménages. Au préalable, ils auront bénéficié d'une formation de deux jours. Ils seront placés sous l'encadrement de 4 superviseurs.

▪ **Enquête proprement dite pour la première phase de l'enquête**

Les estimations de la durée de la collecte des données sont présentées dans le tableau ci-dessous. Elles répondent au souci d'optimiser l'équilibre entre temps moyen d'interview, l'égalité répartition de la charge de travail au sein des équipes de terrain et la qualité des données.

Tableau 2 : Estimations de la durée de la collecte pour la première phase de l'enquête

Rubriques	Durée estimée
Nombre total de journées de travail requises	491
Nombre de ménages enquêtés par binôme et par jour	10
Nombre de ménages enquêtés par jour par l'ensemble des équipes déployées sur le terrain	100
Nombre total de jours de travail pour l'ensemble des opérations de terrain	30

La collecte des données sur le terrain mobilisera un ensemble d'environ 37 personnes réparties tel qu'indiqué dans le tableau 3, hormis les responsables régionaux INS/MINSANTE et l'appui administratif. Sous les hypothèses ci-dessus, 20 enquêteurs seront nécessaires. Ces enquêteurs seront répartis en 5 équipes placées sous l'autorité d'un contrôleur. Le travail de collecte sera encadré par 8 superviseurs régionaux (quatre de l'INS et quatre du PNL) régionaux et quatre superviseurs centraux (de l'INS et du PNL) et bénéficiera de l'appui des responsables régionaux de l'INS et du MINSANTE.

Tableau 3 : Estimations des besoins en ressources humaines pour la première phase de l'enquête

Type de personnels	Nombre estimé
Superviseurs régionaux (2 par région)	8
Superviseurs Centraux (1 pour région)	4
Enquêteurs (2 par ZD)	20
Contrôleurs (1 pour 2 binômes)	5

Le recrutement des agents enquêteurs se fera par appel d'offre public des personnes ayant au moins le baccalauréat.

Les agents retenus seront formés pendant 4 jours donc 3 jours de formation en salle sur la façon de remplir correctement les questionnaires et à veiller au caractère exact et complet des données. Le dernier jour servira à la pratique de terrain dont l'objectif est d'amener les enquêteurs à avoir une idée des aléas du terrain, de l'identification des ménages, des difficultés qu'elles rencontreront lors de la collecte proprement dite, ainsi à s'y préparer psychologiquement. La formation se fera avec diverses méthodes comprenant, entre autres, les jeux de rôle, les séances de questions/réponses. La formation se fera en français, mais avec des simulations en langues locales afin de vérifier la qualité de la traduction.

b) Deuxième phase : 3 405 ménages (dont 1 310 dans le Littoral, 570 dans l'Adamaoua, 850 dans l'Extrême-Nord et 675 dans le Nord)

▪ **Cartographie pour la deuxième phase de l'enquête**

Avant la collecte proprement dite, une équipe de cartographes procédera au dénombrement de tous les ménages dans les 154 zones de dénombrement. En faisant l'hypothèse qu'il faut deux jours par grappe, il faudrait environ 26 agents cartographes pour une durée de 27 jours pour dénombrer les ménages. Au préalable, ils auront bénéficié d'une formation de deux jours. Ils seront placés sous l'encadrement de 4 superviseurs.

▪ **Enquête proprement dite pour la deuxième phase de l'enquête**

Les estimations de la durée de la collecte des données sont présentées dans le tableau ci-dessous. Elles répondent au souci d'optimiser l'équilibre entre temps moyen d'interview, l'égalité répartition de la charge de travail au sein des équipes de terrain et la qualité des données.

Tableau 4 : Estimations de la durée de la collecte pour la deuxième phase de l'enquête

Rubriques	Durée estimée
Nombre total de journées de travail requises	870
Nombre de ménages enquêtés par binôme et par jour	10
Nombre de ménages enquêtés par jour par l'ensemble des équipes déployées sur le terrain	160
Nombre total de jours de travail pour l'ensemble des opérations de terrain	30

La collecte des données sur le terrain mobilisera un ensemble d'environ 35 personnes réparties telles qu'indiqué dans le tableau 5, hormis les responsables régionaux INS/MINSANTE et l'appui administratif. Sous les hypothèses ci-dessus, 28 enquêteurs seront nécessaires. Ces enquêteurs seront répartis en 7 équipes placées sous l'autorité d'un contrôleur. Le travail de collecte sera encadré par 10 superviseurs régionaux (cinq de l'INS et cinq du PNLP) et 5 superviseurs centraux (de l'INS et du PNLP) et bénéficiera de l'appui des responsables régionaux de l'INS et du MINSANTE.

Tableau 5 : Estimations des besoins en ressources humaines pour la deuxième phase de l'enquête

Type de personnels	Nombre estimé
Superviseurs régionaux (2 par région)	10
Superviseurs Centraux (1 pour région)	5
Enquêteurs (2 par ZD)	28
Contrôleurs (1 pour 2 binômes)	7

Le recrutement des agents enquêteurs se fera par appel d'offre public des personnes ayant au moins le baccalauréat.

Les agents retenus seront formés pendant 4 jours donc 3 jours de formation en salle sur la façon de remplir correctement les questionnaires et à veiller au caractère exact et complet des données. Le dernier jour servira à la pratique de terrain dont l'objectif est d'amener les enquêteurs à avoir une idée des aléas du terrain, de l'identification des ménages, des difficultés qu'elles rencontreront lors de la collecte proprement dite, ainsi à s'y préparer psychologiquement. La formation se fera avec diverses méthodes comprenant, entre autres, les jeux de rôle, les séances de questions/réponses. La formation se fera en français, mais avec des simulations en langues locales afin de vérifier la qualité de la traduction.

c) Troisième phase : 2 150 ménages (dont 1 425 dans le centre et 725 à l'Ouest)

▪ **Cartographie pour la troisième phase de l'enquête**

Avant la collecte proprement dite, une équipe de cartographes procédera au dénombrement de tous les ménages dans les 67 zones de dénombrement. En faisant l'hypothèse qu'il faut deux jours par grappe, il faudrait environ 10 agents cartographes pour une durée de 30 jours pour dénombrer les ménages. Au préalable, ils auront bénéficié d'une formation de deux jours. Ils seront placés sous l'encadrement de 3 superviseurs.

▪ **Enquête proprement dite pour la troisième phase de l'enquête**

Les estimations de la durée de la collecte des données sont présentées dans le tableau ci-dessous. Elles répondent au souci d'optimiser l'équilibre entre temps moyen d'interview, l'égalité répartition de la charge de travail au sein des équipes de terrain et la qualité des données.

Tableau 6 : Estimations de la durée de la collecte pour la troisième phase de l'enquête

Rubriques	Durée estimée
Nombre total de journées de travail requises	430
Nombre de ménages enquêtés par binôme et par jour	10
Nombre de ménages enquêtés par jour par l'ensemble des équipes déployées sur le terrain	70
Nombre total de jours de travail pour l'ensemble des opérations de terrain	30

La collecte des données sur le terrain mobiliseront un ensemble d'environ 42 personnes réparties telles qu'indiqué dans le tableau 7, hormis les responsables régionaux INS/MINSANTE et l'appui administratif. Sous les hypothèses ci-dessus, 24 enquêteurs seront nécessaires. Ces enquêteurs seront répartis en 6 équipes placées sous l'autorité d'un contrôleur. Le travail de collecte sera encadré par 8 superviseurs régionaux (quatre de l'INS et quatre du PNLP) et quatre superviseurs centraux (de l'INS et du PNLP) et bénéficiera de l'appui des responsables régionaux de l'INS et du MINSANTE.

Tableau 7 : Estimations des besoins en ressources humaines pour la troisième phase de l'enquête

Type de personnels	Nombre estimé
Superviseurs régionaux (2 par région)	6
Superviseurs Centraux (1 pour région)	3
Enquêteurs (2 par ZD)	14
Contrôleurs (1 pour 2 binômes)	3

Le recrutement des agents enquêteurs se fera par appel d'offre public des personnes ayant au moins le baccalauréat.

Les agents retenus seront formés pendant 4 jours donc 3 jours de formation en salle sur la façon de remplir correctement les questionnaires et à veiller au caractère exact et complet des données. Le dernier jour servira à la pratique de terrain dont l'objectif est d'amener les enquêteurs à avoir une idée des aléas du terrain, de l'identification des ménages, des difficultés qu'elles rencontreront lors de la collecte proprement dite, ainsi à s'y préparer psychologiquement. La formation se fera avec diverses méthodes comprenant, entre autres, les jeux de rôle, les séances de questions/réponses. La formation se fera en français, mais avec des simulations en langues locales afin de vérifier la qualité de la traduction.

D. Questionnaire d'enquête

Dans le cadre de la réalisation de cette enquête, un questionnaire sera utilisé. Les modules de l'enquête sur les indicateurs du paludisme développés par ICF MACRO et partenaires serviront de supports de référence pour la conception du questionnaire.

Ce questionnaire ménage sera utilisé pour: produire une liste de tous les membres du ménage de jure (résidents habituels) ainsi que leurs caractéristiques individuelles (sexe, âge, date de naissance, niveau d'instruction, etc.), déterminer le statut socio-économique, évaluer la possession des moustiquaires de façon générale, et à partir de la campagne de distribution des MILDA de 2015 et leur utilisation. Le questionnaire aura sept sections: 0) identification du ménage; i) liste des membres du ménage; ii) caractéristiques du ménage; iii) protection contre les moustiques ; iv) évaluation de la campagne de distribution des MILDA, v) moustiquaires utilisées et préférées, vi) utilisation continue des moustiquaires.

En plus du questionnaire, des guides de remplissage des questionnaires (manuels) seront produits. Ils seront utilisés comme documents de référence pour la collecte des données sur le terrain.

E. Rôle de l'enquêteur

L'enquêteur occupe une position centrale dans l'enquête puisque c'est lui qui recueille les informations auprès des enquêtés. Par conséquent, le succès de cette enquête dépend de la qualité de leur travail.

En général, les responsabilités d'un enquêteur pour une enquête sont les suivantes :

- Localiser les unités d'habitation et les ménages échantillonnés et remplir le Questionnaire Ménage ;
- Négocier les rendez-vous et procéder à l'interview des ménages;
- Vérifier les interviews complétées pour s'assurer que toutes les questions ont été posées et que les réponses ont été enregistrées clairement et lisiblement.
- Retourner dans les ménages pour compléter les interviews.

Ces tâches seront décrites de manière plus détaillée tout au long de ce manuel et au cours de votre formation.

F. Formation des enquêteur

Bien que certaines personnes soient plus habiles que d'autres pour mener des enquêtes, on peut devenir un bon enquêteur avec de l'expérience. Votre formation comprendra à la fois une formation en salle et des exercices pratiques. Avant chaque session de formation, vous devrez étudier soigneusement ce manuel avec le questionnaire, en notant toutes les questions que vous pourrez vous poser. Posez à tout moment les questions auxquelles vous pensez pour éviter de faire des erreurs pendant les interviews réelles. Les enquêteurs peuvent mutuellement s'apprendre beaucoup de choses en posant des questions et en discutant des situations rencontrées dans la pratique et au cours de situations d'interviews réelles.

Les précédentes EPC-MILDA ont été réalisées en plusieurs phases : collecte, saisie, apurement, production des indicateurs et rédaction des rapports. Au regard de la longue attente entre la fin de la collecte et la mise à disposition des résultats au public et de l'opportunité de réduction des délais qu'offrent les nouvelles technologies pour la collecte de données, l'INS a opté, dans le cadre de l'EPC-MILDA 2016, pour la collecte de données

assistée par ordinateur en utilisant la méthode CAPI (Computer Assisted Personal Interviewing).

Chaque enquêteur recevra une liste de matériels suivant :

- Un questionnaire Ménage ;
- Les manuels d'instructions (manuels PAPI, manuels CAPI)
- Un ordinateur ou une tablette

Assurez-vous que vous ayez toujours sur vous ces documents pendant la phase de formation et de collecte de données sur le terrain.

Pendant cette phase de votre formation, les sections des questionnaires, les questions et les instructions seront discutées en détail. Vous pratiquerez la lecture du questionnaire à haute voix devant une autre personne plusieurs fois afin de devenir à l'aise dans la lecture des questions à haute voix. Ceci est un exercice très important pour vous préparer à la phase suivante de la formation. Vous serez aussi amené à jouer le rôle d'enquêteur avec une autre personne en formation.

Une autre phase de cette formation sera consacrée à la pratique des interviews assistées par ordinateur ou tablette sur le terrain où vous irez réellement enquêter les membres d'un ménage. Au cours de la pratique des interviews sur le terrain, vous devrez vérifier et contrôler les questionnaires comme vous aurez à le faire au moment des affectations réelles sur le terrain.

On vous fera passer des tests pour voir si vous faites des progrès pendant votre période de formation. Ces tests permettront d'évaluer votre connaissance et votre compréhension des questionnaires et des procédures d'enquête. À la fin de la formation, des enquêteurs seront sélectionnés.

Votre formation comme enquêteur ne se termine pas avec la période formelle de formation. Chaque fois qu'un contrôleur vous rencontrera pour discuter de votre travail sur le terrain, votre formation continuera. La période formelle de formation vous fournit simplement les connaissances et les renseignements de base en ce qui concerne l'enquête, les questionnaires, etc. L'observation et le contrôle continu du travail sur le terrain complètent la formation. Ceci est particulièrement important pendant les premiers jours de travail sur le terrain. Encore une fois, quand vous rencontrerez des situations qui n'ont pas été envisagées durant la formation, il sera utile de les discuter avec votre équipe. D'autres enquêteurs peuvent rencontrer des problèmes semblables, vous pouvez donc toutes profiter des expériences des autres.

G. Supervision des enquêteurs

La formation est un processus continu. Le contrôle et la supervision du travail sur le terrain font partie du processus de formation et de collecte des données. Votre chef d'équipe ou votre superviseur jouera un rôle très important en poursuivant votre formation et en veillant sur la qualité des données de l'enquête. Il/elle devra :

- Vérifier au hasard certaines des adresses sélectionnées pour l'enquête pour s'assurer que vous avez correctement identifié les ménages et que vous les avez enquêtés. Il va refaire les interviews dans ces ménages (qu'il sélectionnera au hasard) que vous avez enquêtés pour vérifier la véracité des informations que vous avez collectées, l'authenticité des ménages ;
- Vérifier chaque questionnaire renseigné pour s'assurer qu'il est complet et que son contenu est cohérent ;

- Participer à certains interview pour s'assurer que les questions sont correctement posées et les réponses sont correctement écrites et/ou codées ;
- Vous rencontrer chaque jour pour discuter des résultats et performances ainsi que vous attribuer la tâche suivante ;
- Vous aidez à résoudre les problèmes que vous pourrez rencontrer pour trouver des ménages sélectionnés, à comprendre et maîtriser le questionnaire ou à résoudre des problèmes que vous avez eus avec des enquêtés difficiles ;

H. Règlement de l'enquête

L'INS peut licencier n'importe quel enquêteur qui ne travaillerait pas au niveau nécessaire pour produire les données de haute qualité, exigées pour faire de l'enquête un succès. Pour que la quantité du travail soit équitablement répartie et le soutien équitablement partagé, les règlements d'enquête suivants ont été établis et seront appliqués en toutes circonstances :

1. Sauf en cas de maladie, quiconque sera absent au travail pendant une partie de la formation ou une partie du travail sur le terrain (qu'il s'agisse d'une journée entière ou d'une partie de la journée), sans approbation préalable de son contrôleur, pourra être licencié de l'enquête.
2. La sélection des membres de l'équipe de l'enquête se fera selon les compétences ; elle est basée sur la performance, la capacité, et les résultats des tests durant la formation. Par conséquent, toute personne trouvée en train d'aider ou de recevoir de l'aide d'une autre personne pendant les tests sera licenciée.
3. Au cours de la formation et de la période de travail sur le terrain, vous représentez le L'INS. Votre conduite doit être professionnelle et vous devez être aimable quand vous aurez affaire au public. On doit toujours être conscient du fait qu'on ne peut faire ce travail qu'avec la bonne volonté et la coopération des gens qu'on enquête. Par conséquent, tout membre de l'équipe faisant preuve d'agressivité, de brusquerie, ou de manque de respect envers les personnes sur le terrain pourra être licencié de l'enquête.
4. Pour assurer la réussite de l'enquête, chaque équipe doit travailler en étroite collaboration, en partageant les difficultés, en coopérant et en se soutenant entre elles. On essaiera de composer les équipes de façon à accroître la coopération et la bonne volonté de l'équipe. Cependant, n'importe quel membre d'une équipe qui, d'après la Direction du Projet, a une influence perturbatrice sur l'équipe pourra être transféré dans une autre équipe ou pourra être licencié.
5. Il est indispensable que les données recueillies pendant le travail sur le terrain soient à la fois exactes et valides. Pour contrôler les données inexactes ou invalides, des vérifications au hasard seront entreprises. On pourra licencier, à tout moment, les enquêteurs durant le travail sur le terrain, si leur performance ne permet pas de garantir les résultats de haute qualité exigés par cette enquête.
6. Les données de l'enquête sont confidentielles. Vous ne devez en discuter avec personne, y compris vos collègues. En aucune circonstance, l'information confidentielle ne doit être divulguée à des tiers. Les personnes ne respectant pas ces règles, et donc la confiance des enquêté(e)s, seront renvoyées.

II. COMMENT CONDUIRE UNE INTERVIEW ?

Conduire une interview avec succès est un art et ne doit pas être considéré comme un procédé mécanique. Chaque interview est une nouvelle source d'informations, rendez la donc intéressante et agréable. L'art d'enquêter se développe avec la pratique. Cependant, il existe certains principes de base que les enquêteurs doivent suivre pour réussir leurs interviews. Dans cette section, vous trouverez plusieurs directives générales sur les manières d'établir de bons rapports avec les enquêté(e)s et de mener avec succès une interview.

A. Comment établir de bons rapports avec l'enquêté(e)

Pour chaque ménage sélectionné, le superviseur désignera l'enquêteur/enquêtrice qui va établir le premier contact. N'importe quel adulte en bonne santé mentale et membre du ménage, est qualifié pour répondre au questionnaire ménage.

L'enquêteur et l'enquêté(e) sont des personnes étrangères l'un(e) pour l'autre et l'une des tâches principales d'un enquêteur est "d'établir le contact". La première impression que l'enquêté(e) aura de vous influera sur sa bonne volonté à coopérer à l'enquête. Assurez-vous que votre tenue est correcte et votre attitude amicale quand vous vous présentez. Il est important que vous sachiez qu'avant de commencer à travailler quelque part, votre chef d'équipe aura informé les autorités locales, qui diront, à leur tour, aux hommes et femmes de la localité que vous allez venir les interviewer. On vous donnera également une lettre ou badge qui attestera que vous travaillez pour l'INS.

1. Donner une bonne impression dès le début

Lorsque vous arrivez dans une unité d'habitation, vérifiez d'abord le nombre de ménages sélectionnés qui y résident. S'il y en a plusieurs, vous devez interviewer tous. Faites de votre mieux pour mettre votre interlocuteur (enquêté(e)) à l'aise. Avec quelques mots bien choisis, vous pouvez mettre l'enquêté(e) dans un bon état d'esprit favorable pour l'interview. Commencer l'interview avec un sourire et les salutations (Bonjour ou Bonsoir), puis présentez-vous. Une courte discussion sur les préoccupations de l'enquêté(e) peut aider à établir un bon rapport « Enquêté(e)-enquêteur ». Cependant, vous devez éviter une longue discussion, passez vite à l'interview.

2. Obtenir le consentement des personnes à interviewer

Le consentement éclairé de l'enquêté(e) pour la participation à l'enquête doit être obtenu avant de commencer l'interview. Des déclarations de consentement sont incluses au début du Questionnaire Ménage et du Questionnaire Personne en charge. Ce consentement a pour but d'une part d'expliquer à l'enquêté(e) les objectifs de l'enquête et d'autre part de spécifier le caractère volontaire de la participation de l'enquêtée, Il sert aussi à solliciter la coopération de l'enquêtée à cette enquête. Lire le texte du consentement éclairé exactement comme il est formulé. Veuillez à assurer l'enquêté (e) que les données que vous collectez sont à des fins de recherche uniquement, toutefois, vous n'êtes pas là pour faire des jugements sur son style de vie ou sur sa situation socioéconomique.

3. Ayez toujours une approche positive

N'adoptez jamais un air d'excuses, et n'utilisez pas des expressions telles que "Êtes-vous trop occupé(e)?" De telles questions risquent d'entraîner un refus avant même de commencer. Dites plutôt à l'enquêté(e), "Je voudrais vous poser quelques questions" ou "Je voudrais m'entretenir avec vous quelques instants."

4. Mettez l'accent sur le caractère confidentiel des réponses, si nécessaire

Si l'enquêté(e) hésite à répondre à l'interview ou demande à quoi serviront ces informations, expliquez que les données que vous collectez resteront confidentielles ; qu'aucun nom d'individu ne sera utilisé dans aucun cas ; et que tous les renseignements seront mis en ensemble pour rédiger un rapport.

En outre, vous ne devez jamais mentionner d'autres interviews ou montrer des questionnaires complétés à d'autres enquêteurs, aux chefs d'équipe devant un/une enquêté(e) ou toute autre personne.

5. Répondez franchement aux questions de l'enquêté(e)

Avant d'accepter d'être interviewé(e), l'enquêté(e) pourrait vous poser quelques questions concernant l'enquête ou la façon dont il/elle 'a été sélectionné(e). Soyez directe et souriante quand vous répondez.

L'enquêté(e) pourrait également s'inquiéter de la durée de l'interview. Si la demande est faite, si le répondant est une femme, dites-lui qu'habituellement, l'interview dure 15 minutes. Précisez que vous êtes disposée à revenir à un autre moment si l'enquêté(e) n'est pas disponible à ce moment-là pour répondre aux questions.

L'enquêté(e) pourrait vous poser des questions ou souhaiter parler amplement d'un sujet abordé pendant l'interview, par exemple, discuter à propos des Agents de Santé Communautaire ou de leur intervention. Il est important de ne pas interrompre le fil de l'interview, ainsi, dites-lui que vous répondrez avec plaisir à ses questions ou discuterez amplement de ce sujet après l'interview.

6. Interviewez l'enquêté(e) seul(e)

La présence d'une tierce personne pendant l'interview individuelle (Personne en charge) peut vous empêcher d'obtenir des réponses franches et sincères de la part de l'enquêté(e). C'est pourquoi, il est important que l'interview individuelle soit conduite en privé et que toutes les questions reçoivent une réponse de l'enquêté(e) elle-même.

Si d'autres personnes sont présentes quand vous commencez une interview, expliquez à l'enquêtée que certaines questions sont privées et demandez à lui parler seule à seule. Parfois le fait de demander à rester seule avec l'enquêtée rend les autres personnes plus curieuses, ce qui peut les inciter à vouloir écouter ; dans ce cas, vous devrez faire preuve de créativité. Commencer une interview en privé dès le départ permettra à l'enquêtée d'être plus attentive à vos questions.

S'il est impossible d'être en privé, vous pouvez être obligée de réaliser l'interview en présence d'autres personnes. Dans ces circonstances, il est important de se rappeler que :

- S'il y a plus d'une personne éligible à répondre au questionnaire dans un ménage, vous ne devez pas interviewer l'une en présence de l'autre.

Dans tous les cas où d'autres personnes sont présentes, essayez de vous isoler autant que possible avec l'enquêtée.

B. Conseils pour conduire l'interview

1. Soyez neutre pendant toute l'interview

La plupart des gens sont polis et ont tendance à donner les réponses qu'ils pensent que vous souhaitez entendre. Par conséquent, il est très important que vous restiez absolument neutre pendant que vous posez les questions. Ne donnez jamais, soit par l'expression du visage soit par le ton de la voix, à penser à l'enquêté(e) qu'il/elle a donné la réponse "juste" ou "fausse" à la question. Ne donnez jamais l'impression d'approuver ou de désapprouver une des réponses de l'enquêté(e). Les questions ont été soigneusement conçues pour être neutre. Elles ne suggèrent pas la préférence d'une réponse sur une autre. Si vous ne lisez pas la question entièrement, celle-ci pourrait perdre sa neutralité.

Si l'enquêté (e) donne une réponse ambiguë, essayez d'approfondir, de manière neutre, en posant des questions telles que les suivantes :

« *Pouvez-vous expliquer davantage ?* »

« *Je ne vous ai pas très bien compris, pouvez-vous reprendre, s'il vous plaît ?* »

« *Rien ne presse. Prenez le temps d'y réfléchir* »

2. Ne suggérez jamais les réponses aux enquêté(e)s

Si la réponse d'un(e) enquêté(e) n'est pas pertinente, ne l'aidez pas en disant quelque chose comme "**Je suppose que vous vouliez plutôt dire que.... N'est-ce pas ?**". Très souvent il/elle sera d'accord avec votre interprétation de sa réponse, même si ce n'est pas le cas. Vous devez plutôt approfondir le problème de façon à ce que l'enquêté(e) lui/elle-même trouve la réponse pertinente. Vous ne devez jamais lire la liste des réponses codées à l'enquêté(e), même s'il/elle a des difficultés à répondre.

3. Ne changez pas la formulation ou la séquence des questions

La formulation des questions et leur séquence dans le questionnaire doivent être respectées. Si l'enquêté(e) a mal compris une question, vous devez répéter la question lentement et clairement. Si l'incompréhension persiste, vous pouvez reformuler la question en prenant soin de ne pas modifier le sens de la question d'origine. Donnez seulement le minimum d'informations nécessaires pour obtenir une réponse pertinente.

4. Traitez avec tact les enquêté(e)s qui hésitent

Il y aura des cas où l'enquêté(e) dira simplement "Je ne sais pas", donnera une réponse non pertinente, semblera s'ennuyer ou être désintéressé(e), contredira quelque chose qu'il/elle a dit précédemment. Dans de tels cas, vous devez essayer de raviver son intérêt à la conversation. Par exemple, si vous sentez qu'il/elle est intimidé(e) ou effrayé(e), essayez de la mettre en confiance avant de poser la question suivante. Passez quelques instants à parler de choses sans rapport avec l'enquête (par exemple, sa ville ou son village, le temps, ses activités quotidiennes, etc. méfiez-vous à ne pas vous laisser emporter).

Si l'enquêtée donne des réponses non pertinentes ou compliquées, ne l'arrêtez pas brusquement ou impoliment, mais écoutez ce qu'elle dit. Puis, essayez de la guider doucement vers la question de départ. Une bonne ambiance doit être maintenue durant toute l'interview. On parvient à la meilleure ambiance durant une interview quand l'enquêtée considère l'enquêteur comme une personne aimable, réceptive et sympathique qui ne l'intimide pas, et à qui elle peut tout dire sans se sentir intimidée ou embarrassée. Comme on l'a dit auparavant,

l'une des stratégies principales pour gagner la confiance de l'enquêtée est de se trouver seule à seule avec l'enquêtée. Ce problème peut être prévenu si vous réussissez à trouver un endroit isolé où conduire l'interview.

Si l'enquêtée hésite ou n'accepte pas de répondre à une question, essayez de surmonter son hésitation en expliquant encore une fois que la même question est posée aux femmes à travers tout le pays et que les réponses seront mises en ensemble. Si elle continue à refuser, écrivez simplement « REFUS » à côté de la question et continuez comme si rien ne s'était passé. Souvenez-vous que l'enquêtée n'est pas obligée de répondre aux questions.

5. *N'ayez pas d'idées préconçues*

N'ayez pas d'idées préconçues sur les capacités et les connaissances de l'enquêtée.

6. *Ne précipitez pas l'interview*

Posez les questions lentement pour que l'enquêté(e) comprenne bien ce qu'on lui demande. Après avoir posé une question, attendez quelques instants et donnez-lui le temps de réfléchir. Si l'enquêté(e) se sent bousculé(e) ou si on ne lui permet pas de formuler sa propre opinion, il/elle peut répondre "Je ne sais pas" ou donner une réponse inexacte. Si vous pensez que l'enquêté(e) répond sans réfléchir, simplement pour hâter l'interview, dites à l'enquêté(e), "On n'est pas pressé. Votre opinion est très importante, aussi réfléchissez à vos réponses avec soin."

C. Langue de l'interview

Les questionnaires sont en français ou en anglais bien que l'interview aura lieu en langue nationale ou en dialecte [langue]. L'une des premières choses à faire lorsque vous approchez un ménage pour l'enquêter est de s'assurer de la langue parlée dans ce ménage. Nous organiserons les équipes de terrain de sorte que vous travaillerez dans une zone où votre langue est parlée, ainsi, il n'y aura que peu de cas où l'enquêté (e) parlera une langue autre que la vôtre. Si un tel cas se présente, vous pourriez chercher une langue commune parlée par vous tous (tes) et alors interviewer en cette langue là. Toutefois, dans certains cas, il ne sera pas possible de trouver une langue commune de communication entre vous et l'enquêté (e). Dans ce cas, vérifiez si quelqu'un de votre équipe ou votre chef d'équipe parle la langue (ou le dialecte) de l'enquêté(e). Si c'est le cas, informez votre chef d'équipe afin qu'il prenne des dispositions pour envoyer cette personne conduire l'interview.

Si possible essayez d'éviter d'utilisation des interprètes car cela compromet non seulement la qualité des interviews, mais également cela signifie que l'interview prendra plus de temps que la normale. Toutefois, si vous et personne de votre équipe ne parle la langue (ou le dialecte) de l'enquêté(e), vous aurez à utiliser un interprète. Puisque l'interview porte sur des sujets sensibles, il serait meilleur que vous cherchiez une autre femme comme interprète si vous conduisez une interview à une femme. Vous ne devez en aucun cas utiliser le mari de l'enquêtée comme interprète. Les enfants ne conviennent pas non plus comme interprètes. Nous conduirons des interviews en langue locale [LANGUE] pendant la formation. Cependant, il pourra avoir des moments où vous aurez à reformuler les questions en votre dialecte pour tenir compte du contexte culturel de la région. Il est très important de ne pas changer le sens d'une question quand vous la reformulez ou l'interprétez dans une autre langue.

III. MÉTHODES DE TRAVAIL SUR LE TERRAIN

Le travail de terrain se déroulera selon un calendrier précis, et l'enquête ne sera un succès que si chaque membre des équipes d'enquête comprend et suit correctement les procédures de terrain. Les sections qui suivent examineront ces procédures et décriront les meilleures procédures relatives à la mission de travail et la tenue des fichiers des ménages sélectionnés.

A. Activités préparatoires et Feuille d'Affectation

1. Enquête ménage : Attribution des Feuilles d'Affectation de L'Enquêteur

Chaque matin votre contrôleur vous donnera un aperçu du travail de la journée. Il/elle vous expliquera comment trouver les ménages. Quand votre chef d'équipe vous affecte les ménages, écrivez ces informations d'identification sur votre Feuille d'Affectation de L'Enquêteur (FAE) (Figure 1). Les informations d'identification telles que le numéro du ménage, l'adresse, le numéro de structure, le nom du chef de ménage et la date d'affectation doivent toutes être inscrites dans les colonnes (1)-(4).

Les colonnes (5)-(10) de la FAE servent à résumer les résultats de votre travail sur le terrain pour chaque ménage ; à la fin de la journée, vous devrez enregistrer dans ces colonnes les résultats finals de toutes les visites des ménages et interviews individuelles que vous aurez faites.

Quand on vous affecte votre travail, vous devez l'examiner rapidement et poser toutes les questions que vous pouvez avoir ; rappelez-vous que votre chef d'équipe ne sera pas toujours disponible pour répondre aux questions une fois le travail commencé. Vous devez être sûre que :

- Les colonnes (1) à (3) de votre feuille d'affectation sont remplies et qu'elles contiennent toutes les informations dont vous aurez besoin pour identifier les ménages sélectionnés ;
- Vous aurez un dossier de cartographie des zones de dénombrements et de structures et ménages à enquêter ;
- Vous connaissez la localisation de la zone de dénombrement sélectionnée et avez le matériel suffisant (cartes, les directives écrites, etc.) pour la localiser ;
- Vous avez des questionnaires (questionnaire ménage).

Après avoir rempli le Questionnaire Ménage, vous enregistrerez le résultat des sections 1 à 5 de l'interview en colonne (5) ainsi que les noms et numéros de ligne des personnes éligibles en Colonnes (6) et (7). Selon l'âge de la personne, interroger soit 1 personne à charge de l'enfant (Moins de 15 ans) ou alors la personne choisie de manière aléatoire (15 ans ou plus).

Une fois l'interview à cette section terminée, vous enregistrerez le résultat de cette section en Colonne (8) de la FAE. Vous inscrirez également votre nom et numéro de l'enquêteur au bas de la FAE. Après avoir complété toutes les interviews, vous inscrirez le nombre de personnes enquêtées à la section 6 et le nombre de Questionnaires entièrement rempli au bas de la feuille de retour que vous remettrez à votre. La date à laquelle chaque questionnaire est remis au contrôleur doit être inscrite aux Colonnes (9).

2. *Planning des visites de rappel*

Parce que chaque ménage a été choisi avec soin, vous devez tout faire pour enquêter complètement tous les ménages et pour conduire les interviews avec les personnes éligibles pour la section 06. Vous devez vous organiser à trouver un temps convenable pour procéder aux interviews.

En début de chaque jour, vous devez examiner la première page de vos questionnaires afin de vérifier si un rendez-vous a été pris pour revisiter un ménage ou un(e) enquêté(e) éligible. Si aucun rendez-vous n'a été fixé, faites vos visites de rappel auprès des ménages ou des enquêté(e)s à une autre heure que lors des visites précédentes ; par exemple, si les premières visites ont eu lieu tôt dans l'après-midi, vous devez aménager votre horaire pour faire les visites de rappel le matin ou tard l'après-midi. Planifier l'horaire des visites de rappel à différentes heures est important pour réduire le taux de non-réponse (c'est-à-dire, le nombre de cas où vous ne réussissez pas à contacter un ménage ou à réaliser une interview).

Aussitôt que vous avez achevé votre tâche de la journée, vous devez rencontrer votre contrôleur afin de lui remettre vos questionnaires remplis ou transmettre les fichiers à votre contrôleur. Ce dernier après correction, pourrait vous interpeller à tout moment pour corriger certaines incohérences. Dans certains cas, vous pouvez être amenés à retourner dans un ménage en vu de compléter une information mal collectée

3. *Garder les questionnaires ou les données confidentiels*

Vous avez la responsabilité de garder les questionnaires ou les données confidentiels. Vous ne devez pas discuter des résultats de l'un de vos interviews avec d'autres enquêtés. Vous ne devez jamais enquêter un ménage où vous connaissez un ou plusieurs membres du ménage, même s'il s'agit de connaissances fortuites. Si on vous attribue un ménage où vous connaissez une personne même si celle-ci n'est pas éligible pour l'interview, vous devez aviser votre superviseur, ainsi, il pourra confier ce ménage à un autre membre de l'équipe (enquêteur). Vous ne devez pas essayer de parcourir le questionnaire rempli de ce ménage encore moins discuter des résultats de l'interview avec vos collègues.

4. *Fournitures et documents nécessaires pour le travail sur le terrain*

Avant d'aller sur le terrain tous les matins, vous devez vérifier que vous avez tout ce qu'il vous faut pour le travail de la journée. Ces fournitures comprennent :

- La Feuille d'Affectation de l'Enquêteur ;
- Vos différents manuels (CAPI et PAPI) ;
- Vos documents d'identité personnelle ;
- Votre ordinateur ou tablette avec l'application qui fonctionnent convenablement ;
- Les dossiers de cartographies des ZD à enquêter dans la journée ;
- Une écritoire pour écrire et des crayons (pour des notes) ;
- Un cartable ou un sac pour porter la logistique de l'enquête et autres documents.

B. Méthodes pour entrer en contact avec les ménages et les personnes éligibles à la section 06

1. Localisation des ménages échantillonnés

Chaque zone de dénombrement sélectionnée devra être visitée par le responsable de la cartographie avant le démarrage de l'enquête pour :

1. mettre à jour les cartes-croquis qui permettent de localiser les structures ou unités d'habitation ;
2. attribuer un numéro consécutif sur la carte à chaque structure habitée. Les structures autres que les structures habitées ne doivent pas être numérotées. Une structure occupée peut avoir un ou plusieurs logements dans lesquels vivent des ménages ; cela pourrait être un immeuble d'appartements, une maison, une case, par exemple.

Dans une structure, il pourrait avoir un ou plusieurs logements. Par exemple, l'on pourrait avoir un logement dans une hutte, mais il pourrait avoir 50 logements dans un immeuble d'appartement ou cinq logements dans une parcelle ou unité d'habitation. Un logement est un local d'habitation ou un ensemble de pièces occupées formant un tout et destinés à abriter un ou plusieurs ménages. Il pourrait se distinguer du logement voisin par des accès différents. Chaque appartement ou immeuble d'appartement est considéré comme une structure et cela devra se refléter dans la numérotation consécutive des structures. Ceci sera indiqué sur la carte-croquis par de numéros. Par exemple, (20-25). Ceci indique qu'il y a six logements dans la structure, numérotée par 20, 21, 22, 23, 24 et 25. La numérotation sera séquentielle selon les niveaux si la structure est en étage.

Des ménages particuliers ont été sélectionnés pour être enquêtés et vous ne devriez avoir aucun problème pour trouver les structures qui vous sont allouées sur la carte-croquis. Par définition, un ménage est constitué d'une personne ou un groupe de personnes, apparentées ou non, qui vivent ensemble dans un même logement, qui reconnaissent un adulte, homme ou femme, comme chef de ménage et qui pourvoient en commun à leurs besoins domestiques (partage les mêmes repas et les autres besoins vitaux), et se considèrent comme membre d'une seule unité . Dans certains cas, on pourra trouver un groupe de personnes vivant ensemble dans un même logement, mais chaque personne a son foyer (prépare ses repas seul indépendamment des autres). Dans ce cas, chaque individu doit être considéré comme un ménage d'une personne. Les ménages collectifs tels que les hôtels, les camps militaires, les internats et les prisons ne sont pas considérés comme des ménages dans cette enquête.

Dans chaque unité d'habitation sélectionnée vous ne devez interviewer que les ménages sélectionnés.

2. Difficultés à entrer en contact avec un ménage

Dans certains cas, vous aurez des difficultés à trouver les ménages vivant dans les structures sélectionnées car les gens peuvent s'être déplacés ou les équipes qui ont fait les listes peuvent avoir fait une erreur. Voici quelques exemples de problèmes que vous pouvez rencontrer et comment les résoudre :

a) Le ménage sélectionné a déménagé et le logement est vide. Si un ménage a déménagé du logement dans lequel il était listé et que personne n'habite le logement, vous devez considérer le logement comme vide et inscrire le code '6' sur la page de couverture du Questionnaire Ménage.

b) Le ménage sélectionné a déménagé et un nouveau ménage occupe actuellement le même logement. Dans ce cas, il faut enquêter le nouveau ménage.

c) Le numéro de structure et le nom du chef de ménage ne correspondent pas à ce que vous trouvez sur le terrain. Par exemple, un ménage vous a été attribué dont le chef de ménage est Arthur NGAH qui est listé dans la structure de numéro EPC-MILDA2016/200/003/02. Mais,

quand vous arrivez à EPC-MILDA2016/200/003/02, le chef de ménage qui y habite s'appelle Mary EWANE. Considérez alors le ménage qui habite à EPC-MILDA2016/200/003/02 comme le ménage sélectionné. Vous devez enquêter le ménage dont le chef est Mary EWANE.

d) Le ménage sélectionné n'habite pas dans la structure qui a été listée. Si, par exemple, on vous a désigné un ménage dont le chef est Casimir KETCHOUM dans le logement EPC-MILDA2016/200/007/04, et vous trouvez que Casimir KETCHOUM est en fait dans une autre structure, enquêtez le ménage qui habite à EPC-MILDA2016/200/007/04. En d'autres termes, s'il y a un désaccord entre le numéro de structure et le nom du chef de ménage, enquêtez celui qui habite le logement qui vous a été désigné. Dans de tels cas, informez votre contrôleur de la situation.

e) La liste ne donne qu'un seul ménage dans le logement mais deux ménages y habitent maintenant. Dans ce cas, enquêtez les deux ménages, et écrire une note sur la page de couverture du Questionnaire Ménage précisant qu'un ménage ne figurait pas sur le listing. Votre chef d'équipe donnera un numéro à ce ménage que vous devrez inscrire sur le questionnaire. Cependant, si la liste fait apparaître deux ménages, dont un seulement a été sélectionné, et que vous trouviez actuellement trois ménages, enquêtez seulement celui qui a été sélectionné et ignorez les deux autres. Dans l'un ou l'autre de ces deux cas, informez votre chef d'équipe de la situation.

f) Le chef de ménage a changé. Dans quelques cas, la personne qui est désignée comme chef de ménage a déménagé ou est décédée depuis l'établissement de la liste. Enquêtez le ménage présent.

g) La maison est fermée et les voisins disent que les habitants sont sur leur plantation (ou en visite, etc.) et ne rentreront que dans quelques jours ou semaines. Inscrivez le Code '3' (MÉNAGE TOTALEMENT ABSENT POUR UNE LONGUE PÉRIODE). La maison devra être revisitée au moins deux autres fois pour s'assurer que les membres du ménage ne sont pas rentrés.

h) La maison est fermée et les voisins disent que personne n'y habite; le ménage a déménagé définitivement. Inscrivez le Code '6' (LOGEMENT VIDE OU PAS DE LOGEMENT A L'ADRESSE).

i) Une structure qui vous est désignée est en fait une boutique et personne n'y habite. Vérifiez avec soin pour voir si personne n'y habite. Si c'est le cas, inscrivez le Code '6' (LOGEMENT VIDE OU PAS DE LOGEMENT À L'ADRESSE).

j) Une structure sélectionnée n'est pas trouvée dans la grappe, et les résidents vous disent qu'elle a été détruite dans un incendie. Inscrivez le Code '7' (LOGEMENT DÉTRUIT).

k) Personne n'est à la maison et les voisins vous disent que la famille est allée au marché. Inscrivez le Code '2' (PAS DE MEMBRE DU MÉNAGE A LA MAISON OU PAS D'ENQUÊTE COMPÉTENT AU MOMENT DE LA VISITE) et retournez voir ce ménage quand la famille sera de retour (plus tard le même jour, ou le jour suivant).

Discutez avec votre superviseur de tous les problèmes que vous avez rencontré dans la localisation des logements / ménages qui vous ont été alloués pour enquête. Souvenez-vous que l'échantillon de l'EPC-MILDA2016 ne représente le pays entier que si les enquêteurs/enquêteuses trouvent et enquêtent tous les ménages désignés.

3. Identification des enquêté(e)s éligibles

Etre "éligible" signifie être qualifié pour quelque chose. Une personne éligible est celle qui répond aux qualités requises pour être interviewé ou dont on doit collecter les données. Vous utiliserez la liste des membres du ménage dans le questionnaire ménage pour identifier la personne à interroger au niveau de la section 06.

Dans chaque ménage une seule personne sera éligible pour répondre aux questions de la section 6 sur l'utilisation continue des moustiquaires. Selon le fait que la personne choisie au hasard ait moins de 15 ans ou 15 ans ou plus la personne à charge ou l'individu lui-même est enquêté selon les cas.

Dans certains cas, vous rencontrerez des difficultés pour savoir si une personne est éligible ou pas. Prenez ces exemples comme un guide :

- Un visiteur qui a passé la nuit précédant votre passage dans le ménage mais est au marché quand vous arrivez est éligible. Vous reviendrez dans le ménage pour l'interviewer.
- Un visiteur qui est résidente permanente dans le ménage et qui a passé la nuit précédant votre passage chez sa sœur. Elle sera comptée comme membre du ménage dans la liste de ceux-ci et est éligible à être interviewée.
- Une jeune femme qui est à l'université et fait de très brèves visites. Elle n'est pas résidente du ménage.

4. *Problème pour conduire des interviews individuelles*

Il pourrait vous arriver divers types de difficultés pour conduire une interview avec une femme éligible parmi lesquelles :

a) une personne éligible n'est pas disponible. Si elle n'est pas à la maison lors de votre visite, renseignez-vous auprès des voisins ou auprès des membres de son ménage sur le moment de son retour. Vous devez visiter le ménage au moins 3 fois, en faisant l'effort que chaque visite se fasse à un moment de la journée différent de celui des autres jours de visite. Il n'est pas acceptable d'effectuer, dans le but de rencontrer l'enquêté, toutes ces visites le même jour.

b) L'enquêté refuse d'être interviewé. La disponibilité et la volonté de l'enquêté à coopérer à l'enquête dépendront en grande partie de la première impression que vous faites lors de votre première rencontre. Présentez-vous et expliquez le but de la visite. Lisez l'introduction sur le Questionnaire. Vous pourriez mettre l'accent sur la confidentialité des informations qui sont collectées lors de cette opération et sur la courte durée de l'interview. Si l'enquêté n'est pas disposé à être interviewé, il se pourrait que le moment présent soit incommode. Demandez si un autre moment serait plus commode et prenez un rendez-vous. Si la personne refuse toujours l'interview, inscrivez le Code '4' (REFUS) comme résultat de la visite sur la page de couverture et signalez-le à votre contrôleur.

c) Interview inachevée. L'enquêté pourrait être appelé ailleurs pendant l'interview ou ne voudrait pas répondre à toutes les questions au moment de la visite. Lorsqu'une interview est incomplète, vous devez vous arranger à prendre rendez-vous pour rencontrer l'enquêtée le plus tôt possible pour compléter l'interview. Assurez-vous que vous avez mentionné(e) sur la couverture du questionnaire que ce dernier est inachevé en cochant le code « 5 » (PARTIELLEMENT REMPLI) et indiquez le moment du prochain rendez-vous convenu, vous devez également informer votre superviseur du problème.

d) L'enquêté est frappé d'incapacité. Il se pourrait que l'enquêtée ne puisse pas être interviewée parce qu'il est trop malade, ou mentalement incapable de comprendre aux questions, ou parce qu'il est sourde, etc. Dans ces cas, enregistrer le code 6' (INCAPACITÉ) sur la page de couverture du questionnaire et sur votre Feuille d'Affectation.

Le résultat de la visite finale pour entrer en contact avec une enquêtée éligible doit également être noté en colonne (8) de votre FAE. Il est très important que vous enregistriez les visites de façon correcte sur la FAE car ce formulaire fournit un résumé des activités d'enquête pour chaque ménage de l'échantillon de l'EPC-MILDA 2016. Ces formulaires seront retournés au bureau central pour vérification à la fin des interviews, et seront utilisés pour calculer les taux de réponse.

C. Effectuer des visites de rappel

Chaque ménage ayant été soigneusement sélectionné, vous devez faire tous les efforts possibles pour conduire les interviews avec les ménages que l'on vous a attribués ainsi qu'avec les personnes éligibles qui ont été identifiées pour la section 06. Il se peut cependant qu'un membre du ménage ne soit pas disponible au moment de votre première visite. Dans ce cas, il vous faudra faire, au moins, trois visites de rappel, à des moments différents, pour obtenir une interview auprès d'un membre du ménage et, au moins, trois différentes visites pour en obtenir une avec la personne éligible pour l'enquête individuelle.

Chaque jour avant de commencer votre travail, vous devez examiner les pages de couverture de vos questionnaires pour vérifier si vous n'avez pas des rendez-vous pour revisiter un ménage ou une enquêtée éligible. Si aucun rendez-vous n'a été pris, faites vos visites de rappel à un moment différent de celui de la visite précédente; par exemple, si la première visite a eu lieu en début d'après-midi, arrangez-vous pour organiser un rendez-vous dans la matinée ou en fin d'après-midi. Fixer des visites de rappel à des moments différents est important car cela permet de réduire les taux de non réponse (c'est-à-dire le nombre de cas où vous ne réussissez pas à contacter un ménage ou compléter une interview individuelle).

D. Vérification des questionnaires remplis

C'est la responsabilité de l'enquêteur de vérifier chaque questionnaire à la fin de chaque interview. Cette vérification se fait avant de quitter le ménage afin d'être sûr que toutes les questions appropriées ont été posées et que toutes les réponses ont été bien enregistrées dans leurs cases respectives. Vous êtes à même de faire tout seul de légères corrections, mais dans la majorité des cas vous devez causer une fois de plus avec l'enquêté. Il faut simplement expliquer à l'enquêté que vous avez commis des erreurs et poser la ou les questions de nouveau.

Toute chose hors de l'ordinaire doit être expliquée dans la rubrique « commentaire » à la fin du questionnaire. Ces commentaires sont très utiles au superviseur pour le contrôle et la vérification du questionnaire. Ils sont aussi lus au bureau et utilisés pour résoudre les problèmes qu'on peut rencontrer pendant la saisie et le traitement des données.

E. Retour des Questionnaires Attribuées ou transmission des fichiers

À la fin de chaque journée de travail sur le terrain, vérifiez que vous avez rempli la page de couverture du Questionnaire Ménage pour chaque ménage qui vous a été attribué, que vous ayez ou non terminé l'interview. Pour toutes les interviews que vous avez achevées, inscrivez le résultat final sur votre FAE

F. Qualité des Données

Le superviseur/ contrôleur a la responsabilité de vérifier les questionnaires Ménage à partir d'un échantillon tiré de la grappe pendant que l'équipe d'enquête s'y trouve encore. Les règles de vérification des questionnaires sont présentées en détail dans le manuel du chef d'équipe. Il est particulièrement important que les questionnaires soient complètement vérifiés et corrigés au début de la collecte des données. Le superviseur discutera avec chaque enquêteur des erreurs commises pendant la collecte des données. Il pourrait parfois être nécessaire de renvoyer une enquêteur auprès d'un(e) enquêté(e) pour corriger certaines erreurs.

IV. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR REMPLIR LES QUESTIONNAIRES

Pour recueillir les informations nécessaires, vous devez comprendre comment poser chaque question, quelles informations on essaie d'obtenir en posant une question et comment traiter les problèmes qui peuvent se poser au cours d'une interview. Vous devez aussi savoir enregistrer

correctement les réponses que vous donnent les enquêtées et suivre les instructions particulières du questionnaire. Cette partie du manuel a été conçue pour vous familiariser avec le questionnaire de l'enquête.

A. Poser les questions

Il est très important que vous posiez chaque question exactement comme elle est écrite dans le questionnaire. Quand vous posez une question, faites attention à parler lentement et clairement de façon à ce que l'enquêté(e) n'ait aucune difficulté à vous entendre ou à comprendre la question. Parfois, vous serez obligée de répéter la question pour être sûre que l'enquêtée l'a comprise. Dans ce cas, ne paraphrasez pas la question, répétez-la textuellement.

Si, après avoir répété la question, l'enquêté(e) ne la comprend toujours pas, il se peut que vous soyez obligée de la lui poser en d'autres termes. Cependant, faites très attention quand vous changez les termes, pour ne pas modifier le sens de la question d'origine.

Dans certains cas, il se peut que vous ayez à poser des questions supplémentaires, (nous appelons cela insister), afin d'obtenir de l'enquêté une réponse complète. Si cela se produit, faites attention à ce que vos interventions soient "neutres" et à ce qu'elles ne suggèrent aucune réponse à l'enquêtée. Ces interventions demandent beaucoup de tact et de doigté et seront un des aspects le plus stimulant de votre travail d'enquêteur/enquêtrice.

B. Enregistrer les réponses

Dans cette enquête, Il y a quatre sortes de questions dans le questionnaire : (1) des questions avec les réponses numériques pré-codées, (2) des questions avec les réponses alphanumériques pré-codées, (3) des questions qui n'ont pas de réponses pré-codées, ce sont les questions non codées, et (4) des filtres. Ces réponses seront enregistrées par saisie sur ordinateur ou sur les tablettes.

1. Questions à réponses numériques pré-codées

Pour certaines questions, on peut prévoir le type de réponses que l'enquêté(e) donnera. Les réponses à ces questions sont listées dans le questionnaire. Pour enregistrer la réponse de l'enquêté, il vous suffira simplement d'encrer le numéro (code) correspondant à la réponse. Soyez certaine que chaque cercle n'entoure seulement qu'un seul numéro.

Exemple

401	Avez-vous entendu, vu ou reçu des messages AVANT la campagne?	OUI.....(1)	
		NON.....2	→ 403

2. Questions à réponses alpha numériques pré-codées

Si les codes réponses sont des nombres, comme par exemple dans l'exemple ci-dessus, une seule réponse doit être encrée. Par contre, si les codes réponses sont des lettres alphabétiques (A, B, C, etc.), chaque catégorie est considérée comme une question.

Exemple

305	Pourquoi n'y a-t-il pas de moustiquaires qui peuvent être utilisées dans votre ménage ?	FAUTE D MOYEN PAS NECESSAIRE UTILISE AUTRE CHOSE PAS BEAUCOUP DE MOUSTIQUES N'AIME PAS AUTRE _____ NE SAIT PAS	A B C D X Z
-----	---	--	----------------------------

Dans certains cas, la question pré codée comprend une catégorie "AUTRE". Cette catégorie "AUTRE" devra être encerclée quand la réponse de l'enquêtée est différente de toutes les réponses codées prévues pour cette question. Avant d'utiliser cette catégorie « AUTRE », vous devez vous assurer que la réponse donnée ne correspond à aucune des catégories listées. Quand vous encerclez le code "AUTRE" pour une question particulière, vous devez toujours inscrire la réponse de l'enquêtée sur la ligne blanche sur laquelle est inscrit PRÉCISER.

417	Quel moyen de transport avez-vous utilisé pour S'y rendre ?	A PIEDS	1
		PAR VEHICULE	2
		PAR MOTO	3
		PAR PIROGUE/CANOE	4
		PAR BICYCLETTE	5
		AUTRE... <i>Bouddhisme</i>	⑥
		NE SAIT PAS	8

3. Enregistrement des réponses aux questions non-codées

Les réponses à certaines questions ne sont pas affectées d'un code ; pour inscrire les réponses à ces questions, vous devez écrire la réponse de l'enquêtée dans l'espace prévu. Il existe plusieurs types des questions ouvertes ou non-codées. Dans certains cas, vous devez écrire la réponse telle que donnée par l'enquêté(e) ; le bureau central devra l'encoder par après.

- **Les cases non précédées des codes.** Lorsque les cases ne sont pas précédés des codes, vous devez entrer les informations dans toutes les cases.

Exemple : Pour un individu né en Mars 1987, vous devez inscrire le mois et l'année de naissance.

106	Date et mois de naissance ?	Mois	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="3"/>
		Année	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="9"/>

- **Enregistrer les réponses des questions ouvertes telles que la réponse a été donnée.** Il ya des questions dont les réponses seront écrites telles qu'elles ont été donnée par l'enquêté(e). Essayez de les transcrire exactement telle qu'elles ont été données. Soyez prudent si vous voulez les résumer pour garder leur signification exacte. Garder la version originale en bas de page ou sur le dos ; ou ajouter un commentaire explicatif en bas de page ou au dos de la page.

Exemple :

00	Nom de la localité ?	<i>Fusani</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----	----------------------	---------------------	----------------------	----------------------

4. Cocher les Filtres

Les filtres exigent que vous vérifiez la réponse à une question précédente, puis que vous cochiez une croix "X" dans une case. (Voir la section D.2 pour la description des filtres).

C. Corriger les erreurs

Il est très important que vous enregistriez toutes les réponses d'une manière claire. En ce qui concerne les questions pré-codées, assurez-vous que vous encerclez bien le code qui correspond à la réponse correcte. Pour les questions semi-ouvertes, la réponse doit être écrite lisiblement afin qu'on puisse la lire facilement. Si vous avez fait une erreur en inscrivant la réponse l'enquêtée ou si

elle change sa réponse, assurez-vous de rayer la mauvaise réponse et d'inscrire la bonne. Ne pas effacer une réponse, mettez deux lignes (barres) sur la réponse incorrecte. En fait, cette correction assez aisément dans l'application qui sera installée dans vos ordinateurs/tablettes.

Voici un exemple sur la manière de corriger une erreur en cas d'utilisation du questionnaire:

403	Avez-vous entendu, vu ou reçu des messages PENDANT la campagne	OUI.....1	
		NON 2	→ 405

D. Suivre les instructions

Notez que les instructions aux enquêteurs sont imprimées en LETTRES CAPITALES alors que les questions que vous devez poser sont en minuscules. Vous devez prêter attention aux sauts et filtres que vous trouverez dans le questionnaire.

1. Instructions de passage

Il est très important de ne pas poser à une enquêtée les questions qui ne la concernent pas. Par exemple, on ne doit pas demander à une femme qui n'est pas enceinte, depuis combien de mois elle est enceinte. Dans les cas où une réponse particulière rend les questions suivantes inappropriées, une instruction est écrite dans le questionnaire pour vous faire passer à la question appropriée suivante. Il est important que vous suiviez les instructions de passage avec soin.

Exemple : Si vous encercler le code "1" à la question 404, vous devez passer à la question 406. Si vous encercler le code 2 à la même question, vous passerez à la question 408.

403	Avez-vous entendu, vu ou reçu des messages PENDANT la campagne ?	OUI.....1	
		NON2	→ 405

2. Filtres

Pour assurer le bon enchaînement du questionnaire, on vous demandera parfois de vérifier la réponse d'une enquêtée à une question précédente, de l'enregistrer de nouveau à un autre endroit, puis de suivre les différentes instructions de saut. Les questions de ce genre s'appellent des "filtres" ; ils sont utilisés pour éviter que l'on pose à une enquêtée des questions inappropriées, et peut-être embarrassantes ou gênantes. Il est très important que vous suiviez les instructions qui vous demandent de vérifier une question précédente. Ne comptez pas sur votre mémoire

324	RETOURNER A 306: POUR LA MOUSTIQUAIRE SUIVANTE <input type="checkbox"/>	S'IL N'Y PLUS DE MOUSTIQUAIRE <input type="checkbox"/> → Q400	
-----	---	---	--

V. LE QUESTIONNAIRE MÉNAGE

Le but du questionnaire ménage est de: produire une liste de tous les membres du ménage de jure (résidents habituels) ainsi que leurs caractéristiques individuelles (sexe, âge, date de naissance, niveau d'instruction, etc.), déterminer le statut socio-économique, évaluer la possession des moustiquaires de façon générale, et à partir la campagne de distribution des MILDA de 2015 et leur utilisation. Ainsi, le questionnaire aura sept sections: 0) identification du ménage; i) liste des membres du ménage; ii) caractéristiques du ménage; iii) protection contre les moustiques ; iv) évaluation de la campagne de distribution des MILDA ; v) moustiquaires utilisées et préférences ; vi) utilisation continue des moustiquaires. Il est précédé d'une page de couverture pour l'inscription des données concernant la localisation du ménage, la date et le résultat de l'interview.

A. Identification du ménage

Avant de commencer une interview, inscrire les renseignements d'identification (Section1).

Dans cette section, vous devez enregistrer les renseignements d'identification suivants :

- Ecrivez le nom du village ou de la localité dans laquelle vous travaillez
- Inscrivez également le nom du chef de ménage que vous avez à interviewer
- Enregistrez le code de la région
- Enregistrez le numéro de la grappe, le numéro de la structure, le numéro Séquentiel du ménage dans la grappe
- Précisez aussi si ce lieu est rural ou urbain en inscrivant un '1' ou un '2' dans la case
- Notez ensuite si ce lieu est une grande ville telle YAOUNDE, DOUALA, GAROUA/MAROUA/ BAFOUSSAM/BAMENDA/NGAOUNDÉRE une autre ville ou s'il s'agit du milieu rural en inscrivant un '1', '2', '3', '4' ou '5'

Toutes ces informations vous seront fournies par votre contrôleur.

Dans la zone nommée “VISITES DE L'ENQUÊTEUR/ENQUÊTRICE” enregistrez votre nom, le nombre de visites que vous avez fait dans le ménage, la date et le code résultat une fois l'interview finie. Le reste de la couverture sera rempli après avoir mené l'interview.

B. Remplissage du questionnaire ménage

Pour remplir le Questionnaire Ménage, vous aurez besoin de trouver une personne compétente. N'importe quel adulte (15 ans ou plus) membre du ménage jugé capable de fournir les informations nécessaires au remplissage du Questionnaire Ménage peut être interrogé. Si un adulte n'est pas disponible, n'interrogez pas un jeune enfant, mais allez plutôt interviewer le ménage suivant, et retournez plus tard au précédent ménage. Après vous être présentée et après avoir expliqué le but de votre visite, vous êtes prête pour commencer l'interview.

En principe, vous devez poser des questions à une seule personne dans le ménage pour collecter les informations dont vous aurez besoin pour remplir le questionnaire ménage. Toutefois, selon le cas, vous pouvez consulter les autres membres du ménage pour certaines informations spécifiques en cas de nécessité.

CONSENTEMENT D'INFORMATION

Vous devez obtenir le consentement de l'enquêté(e) pour l'enquête avant de commencer à l'interviewer. Lisez le formulaire de consentement exactement tel qu'il est écrit. L'objectif de l'enquête et le caractère volontaire de la participation du ménage sont spécifiés sur le formulaire ; après cela, vous pouvez demander à l'enquêté(e) sa coopération.

Après avoir lu le texte du formulaire et pour attester que vous l'avez bien lu à l'enquêté(e), vous devez signer et indiquer la date dans les espaces prévus.

Si l'enquêté refuse d'être interviewé, encerclez '2', remerciez-la/le et terminez l'entretien. Ensuite, écrivez '5' (REFUSÉ) sur la page de couverture.

LA FEUILLE DU MENAGE (LIGNE 1 à 25), Section 01

Assurez-vous de bien lire la phrase d'introduction pour informer l'enquêté(e) que vous allez collecter les informations sur les personnes vivant habituellement dans le ménage et toutes les personnes qui y ont passé la nuit précédant le jour de l'enquête

COLONNE 1 : NUMÉRO DE LIGNE

Dans la colonne 1, on attribue un numéro à chaque ligne de la feuille du ménage. Il s'agit du Numéro de Ligne utilisé pour identifier chaque individu listé dans le tableau. Il est unique pour chaque membre du ménage, et sert à lier les informations collectées dans le Questionnaire Ménage à celles collectées dans le questionnaire individuel personne en charge.

COLONNE 2 : RESIDENTS HABITUELS ET VISITEURS

Quand vous remplissez le questionnaire, vous devez, en premier lieu, obtenir une liste complète de toutes les personnes qui vivent habituellement dans le ménage ainsi que les visiteurs. Le chef de ménage sera toujours listé en premier. Dans le but d'obtenir une liste correcte, vous devez savoir ce que nous entendons par membre du ménage, et ce que nous entendons par visiteur.

- Membre du ménage : Un ménage peut être composé d'une personne ou d'un groupe de personnes qui vivent et qui mangent généralement ensemble. Il ne s'agit pas de la même chose qu'une famille. La famille comprend seulement des personnes apparentées alors que le ménage comprend des personnes qui vivent ensemble, qu'elles soient apparentées ou non. Par exemple, trois hommes non apparentés qui vivent et qui prennent leurs repas ensemble ne peuvent pas être considérés comme une famille, mais ils seront considérés comme un même ménage.

Un membre du ménage est n'importe quelle personne qui vit habituellement dans le ménage.

Visiteur : Un visiteur est une personne qui n'est pas membre du ménage mais qui a dormi dans le ménage la nuit qui a précédé l'enquête. Si une personne a dormi dans le ménage la nuit qui a précédé votre passage, il devra être listé sur la feuille du ménage.

Parfois il n'est pas facile de déterminer qui inclure et qui exclure du ménage. Voici quelques exemples :

- Une femme cite son mari comme chef de ménage, mais il vit ailleurs. Si l'époux en question ne vit pas habituellement dans le ménage que vous enquêtez, ou il n'a pas passé la nuit qui a précédé votre passage dans ce ménage, il ne doit pas figurer sur la liste.
- Parfois, les gens prennent leur repas dans un ménage et dorment dans un autre. Dans ce cas, considérez la personne comme un membre du ménage là où elle dort.
- Une personne qui vit seule forme un ménage.
- Un(e) domestique est membre du ménage s'il/elle vit habituellement dans ce ménage.

Toute personne listée sur la feuille de ménage devrait être un(e) résident(e) permanent(e) si la réponse à la question de la colonne 5 est oui, ou un(e) visiteur/visiteuse si la réponse à la question de la colonne 6 est oui.

Alors que votre interlocuteur énumère les noms, inscrivez chaque nom sur une ligne de la Colonne 2 du Tableau. **Commencez par le chef de ménage**, suivi par sa/son conjoint(e) et leurs enfants biologiques. Le chef de ménage est une personne qui est considérée comme responsable du ménage et y réside de manière permanente. Cette personne peut être désignée sur la base de l'âge (le plus âgé), du sexe (généralement, mais pas nécessairement de sexe masculin), du statut

économique (personne ayant la charge du ménage), ou pour d'autres raisons. Il appartient à l'enquêté de déterminer qui est le chef du ménage. Il ne devrait pas avoir de problème à cela. Si le répondant du questionnaire ménage n'est pas le chef de ménage, vous pouvez l'enregistrer à la deuxième ligne du tableau.

Si le nom de famille est le même pour plusieurs personnes, vous pouvez utiliser les abréviations ou les points de suspension :

Exemple :

01	David
02	Marie	"
03	Pierre	"

Après avoir enregistré le nom, le lien de parenté avec le chef de ménage et le sexe de cette personne doivent être enregistré respectivement à la colonne 3 et la colonne 4 avant d'inscrire le prochain membre du ménage.

COLONNE 3 : LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF DE MÉNAGE

Enregistrez le lien (de parenté) de la personne avec le chef de ménage. Utilisez les codes situés en bas de page. Pour cela, faites particulièrement attention quand l'enquêté(e) n'est pas le chef de ménage. Assurez-vous que vous enregistrez la relation de chaque personne avec le chef de ménage et non la relation avec l'enquêté(e).

Par exemple, si l'enquêtée est la femme du chef de ménage et qu'elle dise que Sola est son frère, alors Sola doit être codé 11 (AUTRE PARENT), et non 08 (FRÈRE OU SOEUR), puisque Sola est le beau-frère du chef de ménage. Si le chef de ménage est marié à une femme qui a un enfant d'un mariage précédent, le lien de parenté de cet enfant avec le chef de ménage devra être codé ENFANT ADOPTÉ/EN GARDE/ENFANT DE LA FEMME/MARI.

COLONNE 4 : Sexe

Il faut toujours confirmer le sexe de la personne avant de l'encercler ou l'inscrire dans la colonne 4 (Q104), ne vous fiez pas au nom. Il faut demander s'il s'agit d'un homme (garçon) ou d'une femme (fille). En effet, il y a plusieurs noms ou prénoms que l'on peut donner indifféremment aux personnes des deux sexes.

COLONNE 5 ET 6 : RÉSIDENCE

La colonne 5 permet d'identifier les résidents permanents c'est-à-dire les personnes qui vivent habituellement dans le ménage, alors que la colonne 6 permet d'identifier les visiteurs. On appelle résident permanent ou membre du ménage une personne qui vit habituellement dans le ménage. Quelqu'un qui ne vit pas habituellement dans le ménage, mais qui y a dormi la nuit ayant précédé l'enquête est appelé visiteur. Un membre résident peut ne pas avoir passé la nuit précédant votre passage dans le ménage, mais un visiteur doit avoir dormi dans le ménage la nuit qui a précédé l'interview. Encerclez '1' pour OUI à la Colonne 5, si la personne est résident permanent ; et encerclez '1' pour OUI à la Colonne 6 si un non-membre y a passé la nuit qui a précédé l'enquête.

Si après avoir posé ces questions sur la résidence, vous réalisez que la personne ne vit pas habituellement dans le ménage (non à colonne 5), et qu'il n'y a pas passé la nuit précédente (également non à la colonne 6), vous devrez supprimer cette personne de la feuille du ménage. En effet, cette personne n'est ni membre du ménage ni un visiteur. Après avoir supprimé cette personne, vous devez changer automatiquement les numéros de ligne que vous aviez assignés dans ce ménage.

COLONNE 7 : DATE DE NAISSANCE

Vous devez obtenir le mois et l'année de naissance pour chaque membre du ménage. L'âge étant celle du dernier anniversaire.

COLONNE 8 : AGE

Il s'agit de l'âge en années révolues (c'est-à-dire à son dernier anniversaire). Si l'enquêté donne l'année de naissance de (Nom), sans préciser le jour ni le mois, demandez si l'anniversaire de (Nom) est déjà passé en 2016 ; si c'est le cas l'âge de (Nom) est de (2016- Année de naissance). Sinon, l'âge de (Nom) est égal à (2016- Année de naissance - 1).

Pour les personnes âgées qui ne connaissent pas leur âge, posez leur des questions à partir de certains événements, tels que leur âge à la naissance de leur premier enfant, leur âge au premier mariage, à la deuxième guerre mondiale, l'année de l'indépendance, etc. Procédez de la manière suivante : « *Quel âge aviez-vous lors de la naissance de votre premier enfant ?* » ou alors « *quel âge aviez-vous à votre premier mariage ou à votre mariage si l'enquêté ne s'est marié qu'une seule fois.* ».

Le tableau de la page suivante vous aide à calculer les âges à partir des années de naissance. A la première colonne, vous avez des années de naissance sans que l'anniversaire ait été passé en 2016, alors qu'à la deuxième colonne l'anniversaire est déjà fêté en 2016. La troisième colonne vous donne l'âge actuel de la personne.

Exemple : L'enquêté déclare qu'il est né en 1965 ; demandez-lui si le jour de son anniversaire en 2016 est déjà passé.

- Si oui, son âge est ($2016 - 1965 = 51$) ou alors lisez 1965 en colonne 2 (anniversaire déjà passé en 2016) et inscrivez l'âge correspondant qui est en colonne 3 (âge actuel). Cet âge est de 51 ans.
- Si non, son âge est ($2016 - 1965 - 1 = 50$) ou alors lisez 1965 en colonne 1 (anniversaire pas encore en 2016) inscrivez l'âge correspondant qui est en colonne 3 (âge actuel). Cet âge est de 50 ans.
- Inscrivez 95 pour les personnes âgées de 95 ans et plus et 98 pour NSP.

Tableau 2 : Cohérence âge-date de naissance pour l'EPC-MILDA en 2016

Année de naissance		Age actuel	Année de naissance		Age actuel
Anniversaire pas encore passé en 2016 (Colonne 1)	Anniversaire déjà passé en 2016 (Colonne 2)	(Colonne 3)	Anniversaire pas encore passé en 2016 (Colonne 1)	Anniversaire déjà passé en 2016 (Colonne 2)	(Colonne 3)
Ne sait pas			Ne sait pas		
2016	-	0	1965	1966	50
2015	-	0	1964	1965	51
2014	2015	1	1963	1964	52
2013	2014	2	1962	1963	53
2012	2013	3	1961	1962	54
2011	2012	4	1960	1961	55
2010	2011	5	1959	1960	56
2009	2010	6	1958	1959	57
2008	2009	7	1957	1958	58
2007	2008	8	1956	1957	59
2006	2007	9	1955	1956	60
2005	2006	10	1954	1955	61
2004	2005	11	1953	1954	62
2003	2004	12	1952	1953	63
2002	2003	13	1951	1952	64
2001	2002	14	1950	1951	65
2000	2001	15	1949	1950	66
1999	2000	16	1948	1949	67
1998	1999	17	1947	1948	68
1997	1998	18	1946	1947	69
1996	1997	19	1945	1946	70
1995	1996	20	1944	1945	71
1994	1995	21	1943	1944	72
1993	1994	22	1942	1943	73
1992	1993	23	1941	1942	74
1991	1992	24	1940	1941	75
1990	1991	25	1939	1940	76
1989	1990	26	1938	1939	77
1988	1989	27	1937	1938	78
1987	1988	28	1936	1937	79
1986	1987	29	1935	1936	80
1985	1986	30	1934	1935	81
1984	1985	31	1933	1934	82
1983	1984	32	1932	1933	83
1982	1983	33	1931	1932	84
1981	1982	34	1930	1931	85
1980	1981	35	1929	1930	86
1979	1980	36	1928	1929	87
1978	1979	37	1927	1928	88
1977	1978	38	1926	1927	89
1976	1977	39	1925	1926	90
1975	1976	40	1924	1925	91
1974	1975	41	1923	1924	92
1973	1974	42	1922	1923	93
1972	1973	43	1921	1922	94
1971	1972	44	1920	1921	95
1970	1971	45	1919	1920	96
1969	1970	46	1918	1919	97
1968	1969	47	1917	1918	98
1967	1968	48	1916	1917	99
1966	1967	49	1915	1916	100

COLONNE 9 : ETAT MATRIMONIAL

Les informations sur l'état matrimonial concernent seulement les personnes âgées de 10 ans ou plus. Pour toute personne âgée de 10 ans ou plus, posez la question de la colonne (8). Inscrivez '1' pour celles qui sont marié(e)s ou vivant ensemble (en union), '2' pour les divorcé(e)s/séparé(e)s, '3' pour les veufs (veuves) et 4 pour ceux (celles) qui n'ont jamais été marié(e)s ou vécu avec un(e) partenaire (célibataire).

COLONNE 11 : LA SURVIE DE LA MERE BIOLOGIQUE DES PERSONNES DE 0-17 ANS

Pour les personnes de 0 à 17 ans, demandez si la mère biologique de l'enfant est en vie ou non. Si la mère est décédée ou le (la) répondant(e) ne sait pas, passez à la colonne 12.

COLONNE 12 : PRESENCE DE LA MERE BIOLOGIQUE DANS LE MENAGE

Pour les personnes de 0 à 17 ans dont la mère est en vie à la colonne 10, demandez si celle-ci habite dans ce ménage. Si la mère biologique réside dans le ménage, inscrivez son numéro de ligne dans la colonne 11. Ecrivez 00 si la mère biologique est vivante mais ne reste pas dans le ménage.

COLONNE 13 : SURVIE DU PERE BIOLOGIQUE

Pour les personnes de 0-17 ans à la colonne 7, demandez si le père biologique de l'enfant est en vie ou non. Si le père est décédé ou le (la) répondant(e) ne sait pas, passez à la colonne 15.

COLONNE 14 : PRESENCE DU PERE BIOLOGIQUE DANS LE MENAGE

Pour les personnes de 0 à 17 ans dont le père est en vie (colonne 12), demandez si celui-ci habite dans ce ménage. Si le père biologique réside dans le ménage, inscrivez son numéro de ligne dans la colonne 13. Ecrivez 00 si le père biologique est vivant mais ne reste pas dans le ménage.

COLONNE 15 : MOUSTIQUAIRE

Pour chaque membre du ménage, demandez si celui-ci a dormi sous une moustiquaire la nuit précédant votre passage. Si oui, enregistrez 1 dans la case correspondante et allez à la colonne 17. Si non, enregistrez 2 et allez à la colonne 16. Dans le cas où votre interlocuteur ne sait pas si un membre du ménage a dormi la nuit précédente sous une moustiquaire, posez la question au concerné ou à un membre du ménage susceptible d'avoir la réponse et enregistrez le code correspondant. Si 8, allez à la colonne 17.

COLONNE 16 : MOUSTIQUAIRE

Pour ceux qui n'ont pas dormi sous une moustiquaire la nuit précédant votre passage à la colonne 15 (code 2), demandez les raisons et enregistrez le code correspondant à la réponse donnée.

COLONNES (17)-(22) : INSTRUCTION

Les informations sur l'école fréquentée concernent seulement les personnes qui ont 3 ans ou plus. Pour les personnes de moins de 3 ans, laissez simplement les colonnes 17 et 18 en blanc.

Le terme "école" correspond à toute catégorie d'école conventionnelle, mais **n'inclut pas des écoles telles que les écoles Bibliques/coraniques, des formations brèves comme les cours de dactylographie ou de couture**. Par contre, **doivent être incluses les formations techniques ou professionnelles qui suivent le cycle primaire, comme les formations longues en mécanique ou en secrétariat**, etc.

Pour quiconque listé dans le tableau de ménage âgé de 3 ans ou plus, posez la question de la Colonne 17. Encerclez '1' pour les personnes qui sont allées à l'école et '2' pour celles qui n'y sont jamais allées. Si la personne n'est jamais allée à l'école, passez à la colonne 23.

Si la personne est allée à l'école, enregistrez son niveau d'études et la classe achevée avec succès à la Colonne 18. Pour cela, utilisez les codes figurant en bas de page du questionnaire. Vous enregistrerez d'abord le plus haut niveau d'études qui a été atteint, même si ce niveau n'a pas été achevé. Vous enregistrerez ensuite la dernière classe achevée avec succès à ce niveau. Par exemple, un homme qui a achevé toutes les classes de l'école primaire sera enregistré NIVEAU 1 (pour niveau primaire) et CLASSE 6 (pour avoir achevé le CM2 ou class 6/7). Un enfant qui est actuellement en troisième année du primaire sera enregistré NIVEAU 1, CLASSE 2 (car la troisième année n'est pas encore achevée). Un homme qui a quitté en première année d'études secondaires sera enregistré NIVEAU 2, CLASSE 0 parce que le niveau le plus élevé qu'il a atteint est le niveau secondaire, mais aucune classe n'a été achevée avec succès à ce niveau. Supposons maintenant que l'enquêté sache que son fils est allé à l'école primaire, mais qu'il ne sache pas quelle classe il a atteint. Vous enregistrerez NIVEAU 1, CLASSE 8 (NE SAIT PAS). Si l'enquêté ne sait même pas le plus haut niveau que son fils a atteint, vous enregistrerez NIVEAU 8 (NE SAIT PAS) et vous laisserez la classe en blanc.

Pour les personnes listées âgées de 3-24 ans ayant fréquenté l'école, posez la question à la colonne (19). Demandez si la personne fréquente actuellement (ou a fréquenté à un moment quelconque) l'école (l'année scolaire en cours 2015-2016) et encerclez '1' pour OUI et '2' pour NON. Si la personne fréquente actuellement (ou a fréquenté à un moment quelconque) l'école l'année scolaire en cours 2015-2016, enregistrez son niveau d'études et la classe actuelle dans la colonne (20).

Si une personne ne fréquente pas actuellement (ou n'a pas fréquenté à un moment quelconque) l'école (l'année scolaire en cours 2015-2016), passez à la colonne (21) et posez la question pour savoir si la personne a fréquenté l'école à n'importe quel moment durant l'année scolaire précédente (2014-2015) et encerclez '1' pour OUI et '2' pour NON.

Si une personne a fréquenté l'école durant l'année scolaire précédente (2014-2015), enregistrez son niveau d'études et la classe fréquentée dans la colonne (22). Si la personne n'a pas fréquenté l'école durant l'année scolaire précédente (2014-2015), laissez la colonne (22) en blanc et passez à la colonne (23).

COLONNE 23 : FEMME ENCEINTE

Pour toutes les femmes âgées de 10 ans ou plus dans la colonne 7, demander si elles sont enceintes. Dans le cas où elles le sont, encerclez leur numéro de ligne dans la colonne 23. Ces femmes sont qualifiées pour répondre au questionnaire individuel. N'oubliez pas que l'éligibilité des femmes enceintes ne dépend pas de statut de résidence (membre du ménage ou visiteuse). C'est l'âge seulement qui détermine l'éligibilité.

CARACTÉRISTIQUES DU MÉNAGE : SECTION 2 (Q201-222)

Après avoir posé les questions de la feuille du Ménage sur chaque membre du ménage, vous poserez les questions Q201 à Q222 concernant certaines caractéristiques du logement et la possession de certains biens durables.

Q201: SOURCE D'EAU DE BOISSON

L'objectif de cette question est d'évaluer la qualité de l'eau de boisson consommée par le ménage. Si l'eau provient de plusieurs sources, vérifiez pour déterminer de quelle source provient principalement l'eau que le ménage utilise pour boire. Si la source d'approvisionnement varie selon la saison, enregistrer la source utilisée au moment de l'interview.

Définitions des sources d'eau de boisson (Codes de Q. 201)	
Modalités	Définitions
Robinet dans le logement	Tuyau connecté avec une plomberie interne à un ou plusieurs robinets par exemple à la cuisine ou à la salle de bain. On appelle parfois la connexion de la maison ou connexion interne.
Robinet dans la concession	Tuyau connecté à un robinet hors de la maison dans la cour ou dans le terrain. Parfois on l'appelle connexion de la cour.
Robinet public/ borne fontaine	Point d'eau public à partir du quel la communauté puise de l'eau. Le point d'eau public est encore connu sous le nom de robinet public ou borne fontaine publique. Un point d'eau public peut avoir une ou plusieurs robinets.
Puits à pompe ou forage	Un trou profondément creusé et qui atteint les eaux souterraines. L'eau sort du forage à travers une pompe qui serait alimentée par une force humaine, animale, électrique, solaire, etc.
Puits creusé	Un puits creusé protégé ou pas. Le puits peut être protégé des eaux courantes à travers un cuvelage élevé au dessus du sol et une plateforme qui dévie l'eau versée loin du puits. Il peut être aussi couvert pour empêcher les sécrétions des oiseaux et les animaux d'y entrer. Les deux conditions précédentes doivent être observées pour un puits creusé pour qu'il soit considéré comme protégé.
Eau de source	Une source protégée ou pas. La source peut être protégée des saletés, des oiseaux, des animaux par un cuvelage construit typiquement de brique, de maçonnerie, de béton autour de la source de sorte que l'eau coule directement du cuvelage pour le tuyau sans être exposé à la pollution externe. Les sources non protégées n'ont typiquement pas de cuvelage
Eau de pluie	Eau collectionnée ou recueillie des surfaces par un captage souterrain ou au niveau du toit et gardée dans un container, réservoir ou citerne.
Camion citerne	L'eau est obtenue de quelqu'un qui approvisionne qui utilise un camion pour transporter l'eau à la communauté. Cette personne ne vend pas l'eau aux ménages
Charriot avec une petite citerne/Tonneau	On obtient l'eau de quelqu'un qui la transporte dans la communauté en utilisant une charrette et qui la vend. Le moyen de conduire la charrette serait motorisée ou non (exemple l'âne).
Eau de surface	Eau localisée en surface de terre : inclue rivière, digue, lacs, étang, ruisseau et canaux d'irrigations.

Q202 : SOURCE D'EAU UTILISEE A D'AUTRES FINS

La question Q.202 vise à identifier la provenance de l'eau qui est utilisée par le ménage à d'autres fins que préparer et se laver les mains. Poser la question à l'enquêté(e) et encercler le code correspondant à sa réponse et suivre les instructions de passage.

Q203 : LOCALISATION DE LA SOURCE D'APPROVISIONNEMENT DE L'EAU

La question Q203 vise à savoir si la source d'approvisionnement de l'eau est située dans le logement, dans la cour ou ailleurs. Posez la question et encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêté.

Q204 : TEMPS D'ACCES A L'EAU

Cette question vise à déterminer le temps en minutes (aller et retour) pour aller chercher de l'eau au point d'eau. Faire attention ne pas intégrer le temps d'attente du aux encombrements au point d'eau. Posez la question et reportez la réponse de l'enquêté en minutes.

Q205 : TRAITEMENT DE L'EAU

La question vise à savoir si le ménage fait quelque chose pour rendre l'eau de boisson plus aine à boire. Posez la question et encercler le code correspondant à la réponse de l'enquêté.

Q206: TYPES DE TRAITEMENT DE L'EAU DE BOISSON AVANT LA CONSOMMATION

Si l'enquêté(e) déclare que quelque chose est faite pour rendre l'eau plus saine pour la boire (code '1' encerclé à Q.205), poser la question Q.206 pour savoir ce qui est habituellement fait. Plusieurs réponses sont possibles et vous devez enregistrer tout ce qu'il/elle mentionne.

Q207 : LES TOILETTES

L'objectif de cette question est d'obtenir, de même qu'avec la question 201, une mesure de la qualité du système sanitaire du ménage, car l'approvisionnement en eau et le système sanitaire sont des facteurs importants pour le contrôle de certaines maladies et l'amélioration de la santé. Ci-dessous, le code des réponses à la question 207.

Définitions des différents types de toilettes (Codes de Q. 207)	
<i>Modalités</i>	<i>Définition</i>
Chasse d'eau/ Chasse manuelle	Une toilette avec chasse eau possède un réservoir qui se recharge automatiquement lorsque l'on chasse l'eau pour évacuer les fèces ; elle possède dans sa partie inférieure en permanence de l'eau dans un anneau ayant la forme d'un U, ce qui empêche le passage des mouches et des odeurs. Une toilette avec chasse manuelle diffère de la toilette avec chasse d'eau par le fait qu'elle utilise de l'eau versé à la main pour chasser (aucun réservoir n'est utilisé).
Fosses/ Latrines	Les excréments sont directement déposés dans une fosse sans avoir besoin d'eau pour chasser
<ul style="list-style-type: none">• Latrines améliorées auto-aérées (LAA/VIP)	Ce sont des latrines avec une fosse disposant d'une voie pour l'évacuation (généralement un tuyau) autre que le trou lui-même, voie située au-dessus des latrines. Le bout ouvert du tuyau est couvert de maille ou de filet contre les mouches et l'intérieur de ce dispositif est tenu sombre.
<ul style="list-style-type: none">• Latrine avec fosse possédant une dalle	Une latrine possédant une dalle une plate-forme fermement soutenue de tout coté, élevée au-dessus de la terre tout autour pour empêcher l'eau d'y entrer et pour faciliter le nettoyage
Toilettes à compostage	Sont des toilettes dans lesquelles les excréments et une matière riche en carbone (déchets végétaux, herbe, paille, sciure/copeaux de bois, cendres) sont mélangés et maintenus dans certaines conditions afin de produire un compost sans danger.
Toilettes/ Latrines suspendues	sont des toilettes construites au-dessus de la mer, d'une rivière ou de tout autre point d'eau dans lequel les excréments tombent directement.
Toilette pot (seau/ Tinette)	Renvoient à l'utilisation d'un seau ou d'un autre récipient comme point de chute des excréments, seau (autre récipient) qui est retiré périodiquement pour vidange.
Pas de toilettes/ nature	Incluent les excréments jetés directement dans la nature avec les autres détritiques de la poubelle, les défécations dans la brousse, dans les champs ou dans le fossé, et les défécations dans l'eau (canal de drainage, plage, rivière, cours d'eau ou mer).
Autre	Toute autre toilette non citée ci-dessus

Q208 : UTILISATION DES TOILETTES COMMUNES

La Q.208 permet de savoir si le ménage partage les toilettes avec un ou plusieurs autre(s) ménage(s). Elle est importante pour mesurer le niveau d'hygiène dans le ménage.

Q209 : NOMBRE DE MENAGES UTILISANT LES MEMES TOILETTES

Cette question vise à connaître le nombre de ménages y compris le ménage enquêté qui utilisent les mêmes toilettes. Posez la question et inscrire le nombre, si moins de 10 inscrire le nombre et si 10 ou plus inscrire 95 et 98 pour la réponse Ne sait pas.

Q210 : LOCALISATION DES TOILETTES

La question Q210 vise à savoir si les toilettes du ménage sont situées dans le logement, dans la cour ou ailleurs. Posez la question et encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêté.

Q211 : NOMBRE DE PIECES UTILISEES POUR DORMIR

Il ne s'agit pas seulement des chambres à coucher, mais aussi de toute autre pièce (cuisine, salon, magasin, ...) utilisée habituellement pour dormir.

Exemple : vous enquêtez un ménage de 4 personnes (le chef de ménage, son conjoint et leurs deux enfants) vivant dans un studio (une chambre et un salon). Si les enfants passent habituellement la nuit sur un matelas au salon, le nombre total de pièces du logement est 2 et le nombre de pièces utilisées pour dormir dans ce ménage est 2. Il ne faut s'en tenir qu'à la déclaration de l'enquêté.

Q211A : NOMBRE DE PLACES UTILISEES POUR DORMIR

Le nombre de places utilisées pour dormir ici fait référence au nombre de « lits » utilisés pour dormir. Si par exemple dans une chambre, des personnes dorment sur deux lits et d'autres à même le sol, le nombre de places utilisées pour dormir est 3. Il ne faut pas confondre avec le nombre de pièces utilisées pour dormir. Si par exemple, les enfants dorment au salon à deux endroits différents et les adultes dorment dans 2 chambres, alors le nombre de pièces (Q211) est 3 alors que le nombre de places (Q.211A) est 4.

Q212: PRINCIPAL MATÉRIAU DU SOL

Il ne s'agit pas d'une question que vous allez poser à l'enquêté(e), car généralement, vous pourrez voir de vous-même de quel genre de matériau sont faits le revêtement du sol (plancher). Cependant, si vous n'êtes pas sûr(e), posez la question. S'il y a plus d'un type de matériau, enregistrez le matériau principal, celui qui recouvre la plus grande partie du sol.

Q213: PRINCIPAL MATÉRIAU DU TOIT

Comme pour le sol, il s'agira aussi de l'observation. Cependant, il n'est pas toujours facile d'observer le toit. Vous pouvez voir une partie et non le toit en entier. Si vous n'êtes pas sûr(e), posez la question à l'enquêté(e). Si l'enquêté(e) vit dans un appartement, mettez-vous à une bonne distance pour observer le toit. S'il y a plus d'un type de matériau, enregistrez le matériau principal, celui qui recouvre la plus grande partie du toit.

Q214: PRINCIPAL MATÉRIAU DES MURS

Il ne s'agit non plus d'une question que vous poserez à l'enquêté(e), mais d'une observation. Généralement, vous pourrez identifier le type de matériau sont faits les murs. Cependant, si vous n'êtes pas sûr(e), posez la question. S'il y a plus d'un type de matériau, enregistrez le matériau principal, celui qui recouvre la plus grande partie des murs.

Q215: TYPES DES FENETRES

Comme pour les trois questions précédentes, vous aurez à identifier et noter le type de matériau sont faits les fenêtres. Cependant, s'il n'est pas facile d'observer les fenêtres ou vous n'observez qu'une partie sans être capable d'observer la totalité à cause des rideaux, posez la question à l'enquêté. De même, si vous n'êtes pas sûr(e) de type de matériau, posez la question à l'enquêté. Comme dans les cas précédents, s'il y a plus d'un type de fenêtres, enregistrez le matériau principal.

Q216: POSSESSION DES BIENS DURABLES

Les réponses aux questions sur la possession de certains biens seront utilisées pour fournir une mesure approximative du statut socio-économique du ménage. Citez chaque bien et encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si l'enquêté(e) déclare qu'un des biens du ménage tel que la radio est cassée, essayez de savoir depuis combien de temps elle est cassée, et si elle sera réparée. S'il apparaît que l'objet est en panne seulement de façon temporaire (pour une durée n'excédant pas 6 mois), encerclez '1' pour OUI ; autrement, encerclez '2' pour NON. Assurez-vous de bien encercler '1' ou '2' pour chaque bien. Ne laissez aucun blanc.

Q217 : POSSESSION DE MOYENS DE TRANSPORT/DE MONTRE

Comme autre mesure brute du statut socio-économique, on demande également si l'un des membres du ménage possède une bicyclette, une mobylette ou motocyclette, une charrette, une voiture ou un camion, ou une montre. Une bicyclette de petit enfant est un jouet et ne doit pas être enregistrée ici. Par montre ici, il faudrait entendre tout appareil servant exclusivement à connaître l'heure. Cette notion assimile donc les pendules et les réveils aux montres. Ne pas compter comme montres les téléphones portables, radios et autres appareils qui accessoirement indiquent l'heure.

Q 218 : POSSESSION DU BETAIL, DES TROUPEAUX, DE LA VOLAILLE

À ces questions on demande également si le ménage possède Du bétail, des vaches laitières ou taureaux, des chevaux, des ânes ou des mules, des chèvres, des moutons, des porcs et des poulets. Enregistrez le nombre d'animaux de chaque catégorie listée dont dispose le ménage dans les cases correspondantes. Il s'agit des animaux qui sont élevés dans l'environnement du ménage et qui sont utilisés essentiellement pour la consommation ou pour des travaux domestiques ou champêtres. La volaille inclut les poulets, les canards, les pintades etc.

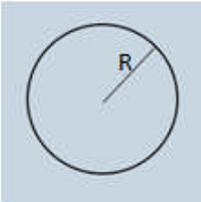
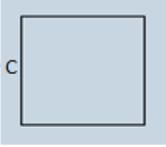
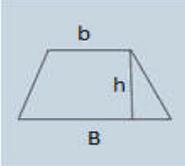
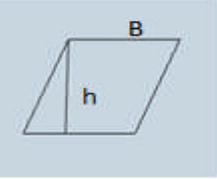
Q219 : POSSESSION DES TERRES CULTIVABLES:

A travers cette question, il est question de savoir si au moins un membre du ménage possède des terres pouvant servir à la culture. Posez la question et encerclez la réponse de l'enquêté.

Q220 : SUPERFICIE DES TERRES CULTIVABLES:

Demandez à l'enquêté d'évaluer la superficie totale de ses terres cultivables. Vous devez l'y aider. A cet effet, vous pourrez faire recours à la forme de sa terre et utiliser les formules de calcul des aires. Même si la surface est estimée dans un premier tant en m², il faudra convertir la valeur en ha avant d'inscrire dans le bac en respectant les règles d'arrondies.

$$1\text{ha} = 10\,000\text{ m}^2$$

Formule de calcul	Forme géométrique
Surface logement de forme rectangulaire (en m ²) : S=L x l L=Longueur(en m) l=Largeur(en m)	RECTANGLE 
Surface d'un logement de forme circulaire (en m ²) : S=RxRx3,14 R=Rayon(en m)	CERCLE 
Logement de forme carré (en m ²) : S=CxC C=Côté(en m)	CARRE 
Surface d'un logement ayant la forme d'un trapèze (en m ²) : S=(B + b) x h x 0,5 B=Grande base(en m) b=Petite base(en m) h=Hauteur(en m)	TRAPEZE 
Surface logement de forme parallélogramme (en m ²) : S=B x h B=Base(en m) h=Hauteur(en m)	PARALLELOGRAMME 

Q221 : PRESENCE DE COURS D'EAU NON AMENAGE ET FLAQUE D'EAU :

Un cours d'eau non aménagé (ruisseau, rivière, fleuve, marécage, lac,) et une flaque d'eau sont des lieux propices de reproduction de l'agent pathogène responsable du paludisme. La présence de tels lieux dans le voisinage immédiat du ménage (moins de 100m) augmente le risque d'être en contact avec le moustique.

Q222 : PRESENCE DE CHAMP NON DEFRICTIONNE :

De même que le cours d'eau non aménagé, un champ non défriché est un lieu de refuge du moustique en journée. L'existence d'un tel lieu dans le voisinage du ménage est un facteur de propagation de la maladie.

PROTECTION CONTRE LES MOUSTIQUES : SECTION 3 (Q301-324)

Il est reconnu que l'utilisation régulière de moustiquaires imprégnée à longue durée d'action (MILDA) contribue à réduire l'incidence du paludisme et des décès liés au paludisme, en particulier parmi les enfants de moins de cinq ans et les femmes enceintes. Par conséquent, de nombreux pays ont développé des programmes qui encouragent l'utilisation de MILDA. Par ailleurs, certains ménages font recours à des grillages et/ou des rideaux de protection pour empêcher les moustiques d'entrer dans les pièces d'habitation. D'autres font pulvériser les murs intérieurs de leur logement contre les moustiques. Les questions 301 à 324 sont conçues pour collecter les informations d'une part sur l'utilisation de moustiquaires, par les membres du ménage et par les visiteurs la nuit précédant l'interview et ; d'autre part sur les dispositions prises par les ménages pour protéger leur logement contre les moustiques.

QUESTIONS 301 ET 302 : PROTECTION MÉCANIQUE

Par ces questions, il s'agit de voir si les ménages ont mis des dispositifs (grillages) aux ouvertures pour se protéger des moustiques. À Q.301, on veut savoir si les fenêtres du logement sont dotées de grillages qui empêchent les moustiques de rentrer dans les pièces. Q.302 concerne les portes. Posez les questions, enregistrez la réponse de l'enquêté(e) et suivez les instructions de passage.

QUESTION 303 : UTILISATION DES MOUSTIQUAIRES POUR DORMIR

Par cette question, nous cherchons à connaître si le ménage possède une moustiquaire qui peut être utilisée pour dormir. Les moustiquaires qui sont rangées dans les placards et autres valises sont prises en compte ici. S'il n'existe pas de moustiquaires qui peuvent être utilisées pour dormir, allez à la question Q305.

QUESTION 304 : NOMBRE DE MOUSTIQUAIRES DU MENAGE

On souhaite connaître par cette question le nombre de moustiquaires qui peuvent être utilisées par le ménage pour dormir. Notez surtout que ces moustiquaires peuvent être utilisées au moment de l'enquête. Si au moins une moustiquaire passez à la Q306 Si 00 posez la Q305.

QUESTIONS 305 : RAISON DE NON UTILISATION DES MOUSTIQUAIRES POUR DORMIR

Par cette question, nous cherchons à connaître si le ménage possède une moustiquaire qui peut être utilisée pour dormir. Les moustiquaires qui sont rangées dans les placards et autres valises sont prises en compte ici. S'il n'existe pas de moustiquaires qui peuvent être utilisées pour dormir, allez à la question Q305.

QUESTIONS 306-324 : INFORMATIONS SUR CHAQUE MOUSTIQUAIRE

Pour chaque moustiquaire, on cherche à savoir depuis quand le ménage possède la moustiquaire, la marque/le type, si la moustiquaire a été trempée ou plongée et si quelqu'un a dormi sous la moustiquaire la nuit ayant précédé l'interview. Si le ménage a plus de trois moustiquaires, utilisez un questionnaire ménage vierge en changeant Moustiquaire 1 par Moustiquaire 4, et si nécessaire,

changez Moustiquaire 2 par Moustiquaire 5 et ainsi de suite. Écrivez ensuite les informations pour chacune de ces moustiquaires. Revenez au premier questionnaire ménage pour compléter l'interview.

Demandez à l'enquêté(e) de vous montrer chacune des moustiquaires du ménage. Il se peut que des enquêté(e)s refusent de vous laisser entrer dans leur chambre pour des raisons personnelles. Dans ce cas, essayez d'insister autant que possible, toutefois si on ne vous permet pas de voir une moustiquaire, indiquez sur le questionnaire 'NON VUE' en encerclant le code '2' pour la moustiquaire concernée. Pour celles que vous verrez, vous encerclerez le code '1'. Pour distinguer chacune des moustiquaires du ménage et pour éviter des confusions chez le répondant, vous devez utiliser des phrases telles que, "Maintenant, nous allons parler de la première moustiquaire ...". Quand vous avez terminé de poser toutes les questions nécessaires sur la première moustiquaire, passez à la suivante et continuez ensuite avec les autres jusqu'à ce que vous ayez posé les questions sur toutes les moustiquaires mentionnées à Q.304.

QUESTION 306 : VOIR LA MOUSTIQUAIRE

Demandez à voir chacune des moustiquaires que possède le ménage. Suivez, les conseils généraux donnés ci-dessus.

QUESTION 307 : ÂGE DE LA MOUSTIQUAIRE

Par cette question, nous voulons connaître le temps mis depuis l'acquisition de la moustiquaire en mois. Si la moustiquaire a été acquise il y a plus de trois ans (36 MOIS OU PLUS), encercliez '95'. Si le temps depuis l'acquisition est moins d'un mois, inscrivez '00' dans les deux cases prévues à cet effet au regard de MOIS. Si NE SAIT PAS, encercliez '98'.

QUESTION 308 : MARQUE/ TYPE DE LA MOUSTIQUAIRE

A travers cette question, on veut saisir la marque de la moustiquaire, elle est très souvent observable à un angle de la moustiquaire. Observez et enregistrez la marque correspondante à la moustiquaire.

Il y a différents types et différentes marques de moustiquaires. Certaines demandent un traitement normal avec un insecticide alors que d'autres sont déjà traitées et n'exigent aucun traitement pendant 6 à 12 mois (prétraitées) ou 36 mois (type permanent). Certains programmes de contrôle du paludisme ont des programmes de marketing pour les moustiquaires; Ils font la promotion de marques spécifiques de moustiquaires traitées. Au cours de la formation, on vous montrera les moustiquaires qui sont disponibles dans le pays. Vous devez être capables par l'observation d'identifier les marques et les types des moustiquaires qui sont possédées par les ménages.

À Q.308, vous devez encercler le code correspondant à la marque/le type de moustiquaire soit par observation ou en demandant à l'enquêté(e). Si à Q.308 la marque/le type cité(e) est de la catégorie MOUSTIQUAIRE 'MILDA (code '11', '12' '13' '14' '15' ou '16' encerclé), passez à Q.311 ; sinon continuez avec la Q309.

QUESTIONS 309-310 : TRAITEMENT DE LA MOUSTIQUAIRE AVEC UN INSECTICIDE

Remarquez que vous ne devez pas poser ces trois questions (309 et 310) à l'enquêté si la moustiquaire concernée est de marque/type 'PERMANENTE' (code '11', '12' '13' '14' '15' ou '16' encerclé à Q.308). Lorsque la moustiquaire concernée est de marque/type 'ORDINAIRE' (code '18') demandez si la moustiquaire a été trempée ou plongée dans un liquide pour éloigner les moustiques au moment de son acquisition (Q.309). Assurez-vous que l'enquêté(e) comprend bien que vous ne vouliez pas simplement dire "laver la moustiquaire". Par ailleurs, vous demanderez à l'enquêté si depuis son acquisition, la moustiquaire a été trempée ou plongée dans un liquide insecticide (Q.309) et quand cela a été fait pour la dernière fois (Q.310). Enregistrez la réponse de l'enquêté(e) à chacune de ces questions et suivez les instructions de passage.

QUESTION 311 : MODE D'ACQUISITION DE LA MOUSTIQUAIRE

Demandez à l'enquêté(e), pour chaque moustiquaire dans le ménage, comment il/elle l'a acquise (Q. 311). Si la source de l'acquisition ne se trouve pas parmi les réponses (codes '1-5') alors encerclez le code '6' et posez la question Q312.

QUESTION 312 : LIEU D'OBTENTION DE LA MOUSTIQUAIRE

Cette question n'est posée que lorsqu'on a obtenu comme réponse le code 6 à la Q311. Posez la question et précisez le lieu d'obtention de la moustiquaire.

QUESTION 313 : LA MOUSTIQUAIRE EST ELLE ACTUELLEMENT ACCROCHEE

Observer la moustiquaire et choisir le code correspondant. Au cas où il n'est pas possible d'observer la moustiquaire, posez la question à l'enquêté.

QUESTION 314 : LA MOUSTIQUAIRE ETAIT- ELLE ACCROCHEE LA NUIT DERNIERE

Demandez à l'enquêté si la moustiquaire était accrochée la nuit dernière. Si oui, passez à Q.317. Si non, allez à Q.315. Si l'enquêté répond qu'il ne sait pas, posez la question au membre du ménage qui dort dans la chambre où est habituellement utilisé la moustiquaire. SI aucun membre du ménage ne peut se prononcer à cette question, observer la moustiquaire dans la chambre où elle est habituellement utilisée et encerclez le code correspondant.

QUESTION 315 : ETAT DE LA MOUSTIQUAIRE

A travers cette question, on cherche à apprécier l'état de la moustiquaire, est ce qu'elle présente des petits trous ou déchirures. Observez la moustiquaire et enregistrez le code correspondant à la situation observée.

FILTRE 315A : VERIFIER Q311 ET Q313 ET Q314 SI MOUSTIQUAIRE OBTENU PENDANT LA CAMPAGNE DE 2015/2016 ET SI ACTUELLEMENT ACCROCHEE OU ACCROCHEE LA NUIT DERNIERE

QUESTION 315B : A-T-ON SECHE CETTE MOUSTIQUAIRE AVANT DE COMMENCER A L'UTILISER

La question vise à savoir si la moustiquaire a été séchée avant usage. Il s'agit de répondre par oui ou non. Posez la question et codez la bonne réponse.

QUESTION 315C : SI OUI, PENDANT COMBIEN DE TEMPS L'A-T-ON SECHEE AU SOLEIL AVANT DE COMMENCER A L'UTILISER?

La question permet de savoir la durée de séchage de la moustiquaire au soleil avant usage. Posez la question et codez la bonne réponse.

QUESTION 316-317 : LAVAGE DE LA MOUSTIQUAIRE

Ces deux questions visent à savoir si la moustiquaire a déjà été lavée et combien de fois déjà. Posez les questions et enregistrez les réponses.

QUESTION 318-320 : MODE DE LAVAGE ET DE SECHAGE DE LA MOUSTIQUAIRE

Les questions Q318 à Q320 visent à déterminer le type de détergent qui a été utilisé la dernière fois, le type d'eau utilisé et le lieu de séchage de la moustiquaire. Posez les questions et enregistrez les réponses de l'enquêté.

QUESTION 321 : UTILISATION DE LA MOUSTIQUAIRE

Cette permet de savoir si pendant la nuit dernière quelqu'un du ménage a utilisé cette moustiquaire pour dormir. Posez la question et encerclez la réponse de l'enquêté.

QUESTION 322 : POUR QU'ELLE RAISON PERSONNE N'A DORMIS SOUS LA MOUSTIQUAIRE LA NUIT DERNIERE

Cette question est posée lorsque la réponse à la Q321 est 2 ou 8. Il s'agit de la principale raison. Posez la question et enregistrez la réponse de l'enquêté.

QUESTIONS 323: QUI A DORMI SOUS LA MOUSTIQUAIRE LA NUIT DERNIERE

Ces questions nous permettent de relier chaque moustiquaire particulière à la (aux) personne(s) qui ont dormi dessous la nuit avant l'interview. Si plus de quatre personnes ont dormi sous une seule moustiquaire la nuit ayant précédé l'interview, enregistrez seulement les quatre premières personnes (Q.323) mentionnées par l'enquêté(e). Pour chaque personne mentionnée, enregistrez leur nom et leur numéro de ligne correspondant dans le tableau ménage.

FILTRE 323A : VERIFIER Q311 ET Q313 ET Q314 SI MOUSTIQUAIRE OBTENU PENDANT LA CAMPAGNE DE 2015/2016 ET SI ACTUELLEMENT NON ACCROCHEE ET N'A PAS ETE ACCROCHEE LA NUIT DERNIERE

QUESTION 323B : Avez-vous déjà eu à utiliser au moins une fois cette moustiquaire?

Cette question permet de savoir si la moustiquaire obtenu pendant la campagne de distribution de 2015/2016 et qui est non accrochée a été déjà utilisée au moins une fois.

QUESTION 323C : DANS COMBIEN DE TEMPS COMPTE T-ON COMMENCER A UTILISER CETTE MOUSTIQUAIRE?

Cette question capte les perspectives du ménage relativement aux moustiquaires non utilisées au moment de l'enquête. Posez la question et codez la bonne réponse.

QUESTION 324 : INSTRUCTIONS POUR PASSER À LA MOUSTIQUAIRE SUIVANTE

Ceci n'est pas une question à poser (à l'enquêté(e)) mais une instruction que vous devez suivre. Si le ménage possède plus d'une moustiquaire retournez à Q.306 pour la moustiquaire suivante. Sinon, allez à Q.400.

SECTION 4 : EVALUATION DE LA CAMPAGNE DE DISTRIBUTION DES MILDA

Le Gouvernement du Cameroun à travers le ministère de la santé publique procédé en 2011 a une distribution gratuite des Moustiquaires Imprégnées à longue durée d'action (MILDA) sur toute l'étendue du territoire nationale. Les questions qui vont suivre permettront d'évaluer cette distribution notamment au niveau de la sensibilisation et de son déroulement ainsi que de recueillir l'appréciation des ménages sur l'opération. A titre de rappel, cette distribution a été faite en trois phases dont la première a ciblé les régions de l'Est, du Nord-Ouest, du Sud et du Sud-Ouest (juillet à novembre 2015) ; la deuxième, celles des régions de l'Adamaoua, de l'Extrême-Nord et du Nord (novembre 2015 à janvier 2016), et la troisième celles du Centre, du Littoral et de l'Ouest (actuellement en cours).

QUESTION 400 : AU COURS DU MOIS DE.....2015, AVEZ-VOUS ENTENDU, VU OU RECU DES MESSAGES SUR LA CAMPAGNE DE DISTRIBUTION DES MOUSTIQUAIRES IMPREGNEES D'INSECTICIDE A LONGUE DUREE D'ACTION, OU MILDA?

Il s'agit ici pour l'enquêté de répondre par oui ou non. Cette question cherche à savoir si le ménage a été informé de la campagne de distribution des MILDA. Coder 1=OUI et 2=NON. Si non, allez à Q407.

QUESTION 400A : COMBIEN DE PERSONNES VIVAIENT DANS VOTRE MENAGE AU MOMENT DE CETTE CAMPAGNE?

Cette question permet de connaître taille du ménage au moment de la campagne.

QUESTION 401 : AVEZ-VOUS ENTENDU, VU OU REÇU DES MESSAGES AVANT LA DISTRIBUTION?

Cette question vise à savoir si le ménage a été informé de la campagne de distribution des MILDA avant le début de la campagne proprement dite. Si non allez à Q403.

QUESTION 402 : PAR QUELS MOYENS, AVEZ-VOUS ENTENDU, VU OU REÇU CES MESSAGES ?

Cette question n'est posée qu'aux ménages qui ont été informés de la campagne avant le début de cette dernière. Elle permet de capter les canaux par lesquels les ménages ont été informés. Les codes différentes modalités sont alphabétiques et il faut seulement encrer les codes des modalités citées par l'enquêté.

QUESTION 403 : AVEZ-VOUS ENTENDU, VU OU REÇU DES MESSAGES PENDANT LA DISTRIBUTION?

Cette question vise à savoir si le ménage a été informé de la campagne de distribution des MILDA pendant que celle-ci se déroulait. Si non allez à Q405.

QUESTION 404 : PAR QUELS MOYENS, AVEZ-VOUS ENTENDU, VU OU REÇU CES MESSAGES ?

Cette question n'est posée qu'aux ménages qui ont été informés de la campagne de distribution pendant le déroulement de cette dernière. Tout comme la Q403, elle permet de capter les canaux par lesquels les ménages ont été informés. Encrer les codes de toutes les modalités citées par l'enquêté.

QUESTION 405 : AVEZ-VOUS ENTENDU, VU OU REÇU DES MESSAGES APRES LA DISTRIBUTION?

Cette question vise à savoir si le ménage a été informé de la campagne de distribution des MILDA après que celle-ci se soit déroulée. Si non allez à Q408.

QUESTION 406 : PAR QUELS MOYENS, AVEZ-VOUS ENTENDU, VU OU REÇU CES MESSAGES ?

Cette question n'est posée qu'aux ménages qui ont été informés de la campagne de distribution après le déroulement de cette dernière. Tout comme la Q404, elle permet de capter les canaux par lesquels les ménages ont été informés. Encrer les codes de toutes les modalités citées par l'enquêté.

QUESTION 407 : QUELS MESSAGES AVEZ-VOUS ENTENDUS, VUS OU REÇUS ?

Il s'agit à travers cette question de saisir le contenu des messages entendus, vus ou reçus. Elle concerne les ménages qui ont été informés de la campagne de distribution quelle que soit la période (avant, pendant ou après). Encrer les codes correspondant à toutes les messages citées par l'enquêté.

QUESTION 408 : VOTRE MENAGE A-T-IL ETE DENOMBRE DURANT LA RECENTE CAMPAGNE DE DISTRIBUTION DE MOUSTIQUAIRE (2015-2016) ?

L'une des étapes de la campagne de distribution des MILDA consistait à dénombrer tous les ménages. Ce dénombrement consistait entre autre à porter un numéro sur chaque ménage. Posez la question et enregistrez le code correspondant.

QUESTION 409 : POURQUOI VOTRE MENAGE N'A PAS ETE DENOMBRE DURANT CETTE CAMPAGNE?

Enregistrez la principale raison pour laquelle le ménage n'a pas été enregistré pendant la campagne de distribution.

QUESTION 410 : VOTRE MÉNAGE A-T-IL REÇU LORS DE LA CAMPAGNE UN COUPON POUR DES MOUSTIQUAIRES GRATUITES ?

Cette question a pour but de savoir si le ménage a reçu un coupon pour la distribution gratuite des moustiquaires pendant la campagne. Encrer la réponse de l'enquêté. Si code 2 passez à Q412 et si code 8 passez à Q415

QUESTION 411 : QUELLE EST LA PERSONNE QUI À RECU LE COUPON ?

Enregistrez le nom et le numéro de ligne de la personne qui avait reçu le coupon pendant le dénombrement et encerclez le code 1. Si la personne ne vit plus dans le ménage, choisir le code 2.

QUESTION 412 : POURQUOI VOTRE MENAGE N'A-T-IL PAS RECU DE COUPON ?

Cette question cherche à connaître la principale raison pour laquelle le ménage n'a pas reçu de coupon. Encercler la réponse de l'enquête.

QUESTION 413 : EST-CE QUE QUELQU'UN EST ALLE POUR ECHANGER LES COUPONS AU POSTE DE DISTRIBUTION DE MOUSTIQUAIRES ?

Cette question permet de savoir si les ménages qui ont reçu les coupons ont pris la peine d'aller au point de distribution des moustiquaires pour être servi.

QUESTION 414 : RAISON DE NON ECHANGE DE COUPON CONTRE MOUSTIQUAIRE

A tous les ménages pour lesquels le code 2 aura été encerclé à la question Q.413, demandez la principale raison pour laquelle personne n'est parti échanger les coupons au poste de distribution de moustiquaires. Encercler le code correspondant à la réponse de l'enquête.

QUESTION 415 : QUI EST ALLE POUR ECHANGER LES COUPONS AU POSTE DE DISTRIBUTION DE MOUSTIQUAIRES

A travers cette question, on cherche à connaître la personne qui est allée échanger les coupons au poste de distribution des moustiquaires. Si c'est un membre du ménage codez 1 et reporter le numéro d'ordre de la personne dans les deux bacs en dessous. S'il y a eu plusieurs visites faites par une ou plusieurs personnes, prendre la dernière personne à se rendre au point de distribution.

Les questions Q416 à Q424 doivent être posées à la personne identifiée à Q415 si elle est membre de ménage.

QUESTION 416 : COMBIEN DE TEMPS AVEZ VOUS MIS POUR QUITTER VOTRE MENAGE ET ARRIVER AU POINT DE DISTRIBUTION LORS DE LA CAMPAGNE ?

Cette question permet d'apprécier l'accessibilité des ménages au point de distribution à travers le temps mis pour y accéder. L'enquêteur doit encercler le code correspondant à la réponse de l'enquête.

QUESTION 417 : QUEL MOYEN DE TRANSPORT AVEZ-VOUS UTILISE POUR S'Y RENDRE?

Il s'agit ici du principal moyen de transport utilisé par le ménage pour se rendre au point de distribution des MILDA. Encercler une seule réponse.

QUESTION 418 : AVEZ-VOUS DEPENSÉ EN TRANSPORT POUR ALLER AU POINT DE DISTRIBUTION ?

Cette question cherche à connaître les ménages qui ont dépensé en transport pour aller au point de distribution. Encercler le code correspond à la réponse de l'enquête.

QUESTION 419 : SI OUI, COMBIEN AVEZ-VOUS DEPENSÉ POUR ALLER AU POINT DE DISTRIBUTION?

Cette question permet de connaître le montant dépensé par le ménage pour aller au point de distribution et revenir. Reportez le montant correspondant dans le bac prévu à cet effet.

QUESTION 420 : UNE FOIS AU LIEU DE DISTRIBUTION, COMBIEN DE TEMPS AVEZ-VOUS ATTENDU POUR AVOIR LA MOUSTIQUAIRE?

Cette question cherche à connaître le temps mis par le membre du ménage au lieu de la distribution pour avoir les moustiquaires. Encercler le code correspond à la réponse de l'enquête.

QUESTION 421 : AVEZ-VOUS RECU DES MILDA DANS CE MÉNAGE AU COURS DE CETTE CAMPAGNE?

A travers cette question, il est identifié les ménages qui ont effectivement reçu les MILDA. Il faut noter qu'elle s'adresse à tous les ménages, même si ceux-ci n'avaient pas été dénombré ou n'avaient pas reçu de

coupons. Si le code 1 encerclé, passez à Q423 et si 8 passez à la section 5.

QUESTION 422 : POURQUOI N'AVEZ-VOUS PAS REÇU DES MILDA AU COURS DE CETTE CAMPAGNE?

Cette question est destinée aux ménages qui n'ont pas reçu de MILDA. Il s'agira donc de connaître la principale raison de la non réception de la MILDA par le ménage. La réponse est unique, encerclez le code correspondant.

QUESTION 423 : COMBIEN DE MILDA VOTRE MENAGE A REÇU AU COURS DE CETTE CAMPAGNE ?

Cette question permet de capter le nombre de MILDA reçu par le ménage lors de la campagne de distribution. Reportez ce nombre dans les bacs prévus à cet effet.

QUESTION 424 : OÙ EST CE QUE CES MILDA ONT ÉTÉ OBTENUES?

Cette question permet de connaître le lieu où les moustiquaires ont été obtenues. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêté.

QUESTION 425 : APRES AVOIR REÇU LA (LES) MOUSTIQUAIRE(S) PENDANT LA CAMPAGNE, QUAND L' (LES) AVEZ-VOUS ACCROCHER POUR LA PREMIÈRE FOIS?

Il est question ici d'évaluer le temps mis entre la réception des moustiquaires et leur installation. Encerclez le code correspond à la réponse de l'enquêté. Si code 5, allez à Q427.

QUESTION 426 : COMBIEN DE MOUSTIQUAIRES REÇU DE LA CAMPAGNE AVEZ-VOUS DÉJÀ ACCROCHÉ ?

Cette question cherche à connaître le nombre de moustiquaires MILDA reçues lors de la campagne et déjà installées.

QUESTION 427 : AVEZ-VOUS EU DES DIFFICULTÉS POUR ACCROCHER LES MOUSTIQUAIRES DANS VOTRE MÉNAGE?

Cette question permet de connaître si le ménage a eu des difficultés pour accrocher les moustiquaires. Posez la question et encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêté.

QUESTION 428 : QUELLE ÉTAIT LE PRINCIPAL PROBLÈME ?

Cette question s'adresse aux ménages qui ont eu des difficultés pour accrocher leurs moustiquaires et cherche éventuellement à connaître le principal problème rencontré. Posez la question et encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêté.

QUESTION 429 : COMBIEN DE PERSONNES VIVAIENT-ILS DANS VOTRE MÉNAGE DURANT LA CAMPAGNE DE DISTRIBUTION DES MILDA ?

Par cette question, on veut estimer le nombre de personnes qui vivaient dans le ménage durant la campagne de distribution des MILDA.

QUESTION 430 : COMBIEN DE MOUSTIQUAIRES DISPOSAIT VOTRE MÉNAGE AVANT CETTE CAMPAGNE?

Cette question permet de connaître le nombre de moustiquaires dont disposait le ménage avant la campagne.

SECTION 5. MOUSTIQUAIRES UTILISEES ET PREFERENCES

Dans cette section, il est recueilli d'une part les informations sur l'usage qui est fait des moustiquaires qui ne sont plus utilisées pour dormir, et d'autre part les préférences en termes de texture, couleur, forme et taille des ménages relatives aux moustiquaires.

QUESTION 500 : POSSEDEZ-VOUS ACTUELLEMENT UNE MOUSTIQUAIRE QUE VOUS N'UTILISEZ PLUS POUR DORMIR ?

Demandez au ménage s'il possède actuellement une moustiquaire qui n'est plus utilisé par le ménage pour dormir. Il faut noter qu'il s'agit des moustiquaires qui étaient initialement utilisée par le ménage pour dormir et dont l'usage actuel est différent. Enregistrez le code correspondant à la réponse donnée. Si code 2 « non » allez à Q504.

QUESTION 501 : COMBIEN DE MOUSTIQUAIRE POSSEDEZ-VOUS ACTUELLEMENT QUE VOUS N'UTILISEZ PLUS POUR DORMIR ?

Cette question permet de saisir le nombre de moustiquaires possédées par le ménage et qui ne sont plus utilisées par ce dernier pour dormir.

QUESTION 502 : QUE FAITES-VOUS DE LA MOUSTIQUAIRE QUE VOUS N'UTILISEZ PLUS POUR DORMIR ?

QUE FAITES-VOUS DE LA DERNIERE MOUSTIQUAIRE USAGEE QUE VOUS N'UTILISEZ PLUS POUR DORMIR ?

Cette question concerne l'usage qui est fait par le ménage des moustiquaires qui ne sont plus utilisées pour dormir. Adaptez la question en fonction de la réponse donnée à Q501. Si le ménage avait déclaré à Q501 posséder une seule moustiquaire qui n'est plus utilisé par le ménage pour dormir, demandez l'usage actuel qui est fait de cette moustiquaire. Par contre si à Q501 le ménage avait déclaré posséder plusieurs moustiquaires qui ne sont plus utilisées pour dormir, demandez l'usage qui est fait de la dernière moustiquaire non utilisée pour dormir.

QUESTION 503 : PREFERERIEZ-VOUS GARDER LA MOUSTIQUAIRE POUR D'AUTRES USAGES QUE DORMIR, OU LA DONNER AUX RESPONSABLES LOCAUX POUR VOUS EN DEBARRASSER ?

PREFERERIEZ-VOUS GARDER LA DERNIERE MOUSTIQUAIRE USAGEE POUR D'AUTRES USAGES QUE DORMIR, OU LA DONNER AUX RESPONSABLES LOCAUX POUR VOUS EN DEBARRASSER ?

Cette question permet de savoir si le ménage avait besoin d'une assistance locale pour se débarrasser de la moustiquaire. Adaptez la question en fonction de la réponse donnée à Q501 et enregistrez le code correspondant à la réponse donnée.

QUESTION 504 : AVEZ-VOUS POSSEDE UNE MOUSTIQUAIRE QUE VOUS N'AVEZ PLUS?

Il s'agit de savoir si le ménage a possédé une moustiquaire quel qu'en soit l'usage qu'il en avait fait, et qu'il ne possède plus aujourd'hui. Si non allez à Q506A.

QUESTION 505 : LA DERNIERE FOIS QUE VOUS VOUS ETES DEBARRASSE DE VOTRE DERNIERE MOUSTIQUAIRE, QU'EN AVEZ-VOUS FAIT?

Cette question s'adresse aux ménages qui ont possédé une moustiquaire, et ne la possède plus aujourd'hui. Elle permet de capter les moyens par lesquels les ménages se débarrassent des moustiquaires.

QUESTION 506A : CERTAINES PERSONNES PREFERENT CERTAINS TYPES DE MOUSTIQUAIRE POUR DORMIR, C'EST-A-DIRE CERTAINES FORMES, TAILLE, COULEURS OU TEXTURES. AVEZ-VOUS UNE PREFERENCE?

Cette question introduit les préférences des ménages sur les moustiquaires. Posez la question telle quelle en insistant bien sur les caractéristiques qui seront abordées par la suite. Si l'enquêté dit non ou est indifférent, passez à Q506F.

QUESTION 506B : QUELLE FORME DE MOUSTIQUAIRE PREFEREZ-VOUS POUR DORMIR?

La préférence abordée ici porte sur les formes des moustiquaires. Posez la question et enregistrez le code correspondant à la question de l'enquêté.

QUESTION 506C : QUELLE TYPE DE TEXTURE DE MOUSTIQUAIRE PREFEREZ-VOUS POUR DORMIR?

La préférence abordée ici porte sur la texture des moustiquaires. Posez la question et enregistrez le code correspondant à la question de l'enquêté.

QUESTION 506D : QUELLE COULEUR DE MOUSTIQUAIRE PREFEREZ-VOUS POUR DORMIR?

La préférence abordée ici porte sur la couleur des moustiquaires. Posez la question et enregistrez le code correspondant à la question de l'enquêté.

QUESTION 506E : QUELLE TAILLE DE MOUSTIQUAIRE PREFEREZ-VOUS POUR DORMIR?

La préférence abordée ici porte sur la taille des moustiquaires. Posez la question et enregistrez le code correspondant à la question de l'enquêté.

QUESTION 506F : DANS DE NOMBREUX VILLAGES, CERTAINES PERSONNES UTILISENT LES MOUSTIQUAIRES POUR AUTRE CHOSE QUE DORMIR, PAR EXEMPLE COMME RIDEAU OU COMME FILET DE PECHE. EST-CE QUE CELA EST FAIT AVEC DES MOUSTIQUAIRES NEUVES, DE VIEILLES MOUSTIQUAIRES OU AVEC LES DEUX?

Posez la question et enregistrez le code correspondant à la question de l'enquêté.

SECTION 6. UTILISATION CONTINUE DES MOUSTIQUAIRES

La lutte efficace contre le paludisme passe par une utilisation continue c'est-à-dire toute l'année des MILDA. Cette section permet d'apprécier l'utilisation des MILDA par les ménages toute l'année. Elle est administrée à un membre du ménage sélectionné au hasard en utilisant la table de Kish.

Sélection de la personne éligible pour la section

1- *Il n'y a qu'une personne dans le ménage*

Cette personne sera sélectionnée pour la section.

2- *Il y a plus d'une personne dans le ménage*

- Prenez le dernier chiffre du numéro séquentiel du ménage dans l'échantillon ;
- Sélectionnez la ligne dont le contenu de la première cellule correspond à ce chiffre ;
- A partir du tableau ménage, vérifiez le nombre total de **résident habituel** du ménage (colonne 5 =1) ;
- Sélectionnez la colonne dont le contenu de la première cellule correspond à ce chiffre ;
- Trouvez la case qui correspond à l'intersection de la ligne et de la colonne identifiées et encercler ce chiffre ;
- Ce chiffre correspond au rang d'enregistrement du résident habituel du ménage qui sera sélectionnée pour cette section.

Exemple:

Le numéro séquentiel du ménage dans l'échantillon est 08: sélectionnez la ligne 8.

Il y a 6 personnes dans ce ménage, sélectionnez la colonne 6.

La case à l'intersection de la ligne "8" et de la colonne 6 est 1: la 1^{ère} personne résident habituel listée dans le tableau ménage sera sélectionnée pour cette section.

Dernier chiffre du numéro séquentiel du ménage dans l'échantillon	Nombre total de personne résident habituel dans le ménage									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10+
0	1	2	2	3	5	5	3	6	8	9
1	1	1	3	4	1	6	4	7	9	10
2	1	2	1	1	2	1	5	8	1	1
3	1	1	2	2	3	2	6	1	2	2
4	1	2	3	3	4	3	7	2	3	3
5	1	1	1	4	5	4	1	3	4	4
6	1	2	2	1	1	5	2	4	5	5
7	1	1	3	2	2	6	3	5	6	6
8	1	2	1	3	3	1	4	6	7	7
9	1	1	2	4	4	2	5	7	8	8

QUESTION 600 : NOM DE LA PERSONNE SELECTIONNEE ; NUMERO D'ORDRE DE LA PERSONNE SELECTIONNEE:

Enregistrez le nom et le numéro d'ordre de la personne sélectionnée à partir de la table de Kisch

QUESTION 601 : VERIFIER L'AGE DE LA PERSONNE SELECTIONNEE

Vérifiez l'âge de la personne sélectionnée à partir du tableau ménage (colonne 8) et suivre la

flèche en fonction de ce que l'âge est compris entre 0 et 14 ans ou supérieur à ou égal à 15 ans. Dans chaque cas, cochez la case correspondante.

QUESTION 602 :

Si la personne à entre 0 et 14 ans, demandez le nom de la personne en charge de l'enfant, ensuite enregistrez ce nom et le numéro d'ordre correspondant et posez à la personne en charge les questions Q603A et Q604A. Par contre si la personne sélectionnée à l'aide de la table de Kisch a 15 ans ou plus, poser lui les questions Q603B et Q604B.

QUESTION 603A : PENDANT QUELS MOIS [NOM] UTILISE LES MOUSTIQUAIRES POUR DORMIR?

QUESTION 603B : PENDANT QUELS MOIS UTILISEZ-VOUS LES MOUSTIQUAIRES POUR DORMIR?

Il est question ici de capter les mois où l'enquêté utilise les moustiquaires pour dormir. Il s'agit des mois où les moustiquaires sont utilisées en général chaque jour pour dormir. Plusieurs réponses sont possibles. Si toute l'année ou Ne Sait Pas, aller aux observations.

QUESTIONS 604A : POURQUOI [NOM] NE DORT PAS SOUS UNE MOUSTIQUAIRE DE FAÇON CONTINUE TOUTE L'ANNEE ?

QUESTIONS 604B : POURQUOI NE DORMEZ-VOUS PAS SOUS UNE MOUSTIQUAIRE DE FAÇON CONTINUE TOUTE L'ANNEE ?

Cette question s'adresse aux personnes qui n'ont pas répondu « Toute l'année » ou « NSP » à la Q603A ou Q603B. Il s'agit de la principale raison pour laquelle elles n'utilisent pas les moustiquaires de façon continue toute l'année pour dormir. Enregistrer la réponse donnée.

C. Retour à la page de garde (couverture)

Après avoir terminé de remplir la feuille ménage, retournez à la page de garde (couverture) du Questionnaire Ménage.

VISITES DE L'ENQUÊTEUR

Après avoir contacté le ménage, vous devrez écrire le résultat de votre visite. Les espaces au-dessous de (2) et (3) servent à enregistrer les résultats de chaque visite supplémentaire que vous devrez faire dans le cas où vous ne réussissez pas à contacter le ménage lors de votre première visite. Souvenez-vous que vous devez faire au moins trois différentes visites pour essayer d'obtenir une interview avec le ménage.

CODES DU RÉSULTAT DE L'ENQUETE

Le résultat de votre visite finale est enregistré sur la page de couverture du Questionnaire Ménage. Vous pourriez faire plusieurs tentatives pour contacter et interviewer le ménage mais, il peut arriver qu'à l'issue de trois visites dans le ménage (à des moments différents) qu'il soit impossible de mener l'interview. Dans ce cas, vous enregistrerez le résultat de la troisième visite (dernière visite) comme résultat final de l'enquête.

Les différents codes des résultats sont décrits ci-dessous :

Après avoir contacté le ménage, vous devrez écrire le résultat de votre visite sur la ligne "**RÉSULTAT**", dans la colonne 1 s'il n'y a eu qu'une seule visite, dans les colonnes 1 et 2 s'il y a eu deux visites, et dans les colonnes 1, 2 et 3 s'il y a eu trois visites. Les espaces au-dessous des colonnes (1) et (2) servent à enregistrer les résultats de chaque retour que vous aurez à faire si vous ne pouvez contacter le ménage lors de votre première visite. Souvenez-vous que vous devez faire, au moins, trois différentes visites pour essayer d'obtenir une interview avec le ménage.

CODES RÉSULTAT

Figurent ci-après quelques exemples sur la façon d'enregistrer les codes résultat :

- ▶ Code 1 REMPLI. Enregistrez ce code quand vous avez terminé l'enquête dans le ménage.
- ▶ Code 2 PAS DE MEMBRE DU MÉNAGE À LA MAISON OU PAS D'ENQUÊTE COMPÉTENT AU MOMENT DE LA VISITE. Ce code doit être utilisé dans les cas où le logement est occupé, et que personne n'est présente à la maison. Si personne n'est présente au moment de la visite, ou si vous trouvez seulement un enfant ou un adulte qui est malade, sourd ou mentalement incapable, inscrire le Code '2' comme résultat de la visite. Essayez de savoir par les voisins ou par les enfants à quel moment un adulte sera présent et inscrivez cette information à l'enregistrement des visites.
- ▶ Code 3 MÉNAGE TOTALEMENT ABSENT POUR UNE LONGUE PÉRIODE. Ce code doit être utilisé dans les cas où personne n'est présente à la maison et où les voisins vous disent que le ménage ne reviendra pas avant plusieurs jours ou semaines. Inscrivez alors le Code '3' comme résultat de cette visite. Les voisins pouvant s'être trompés, vous devrez faire des visites de rappel pour vérifier que personne n'est rentrée. Dans le cas où personne n'est présente à la maison et que vous ne pouvez pas savoir s'ils/elles sont absent(e)s pour quelques heures ou pour quelques semaines, enregistrez le code '2'.
- ▶ Code 4 DIFFÉRÉ. Si le ménage a été contacté et qu'une interview ultérieure a été prévue parce que, au moment où vous vous êtes présenté, le ménage était occupé, prévoyez un retour et enregistrez le Code '4' sur la feuille ménage comme résultat de cette visite. Si par quelque circonstance exceptionnelle, l'interview n'est jamais réalisée, vous devrez inscrire '4' comme code du résultat final.
- ▶ Code 5 REFUSÉ. L'impression que vous faites au moment des premiers contacts avec les membres du ménage est très importante. Prenez soin de vous présenter et d'expliquer le but de l'enquête. Insister sur le fait que l'interview prend seulement un petit moment et que les informations sont confidentielles. Si l'individu avec qui vous parlez en premier n'est pas disposé à coopérer, demandez à parler avec un autre membre du ménage comme le chef de ménage. Proposez également de revenir à un autre moment plus opportun. Si l'individu refuse toujours de coopérer, inscrivez le Code '5' et signalez le problème à votre contrôlease.
- ▶ Code 6 LOGEMENT VIDE OU PAS DE LOGEMENT À L'ADRESSE. Dans certains cas, il se pourrait que le numéro de structure qui vous a été affecté ne corresponde pas à une unité d'habitation, c'est-à-dire qu'il est vide et ne contient pas de mobilier. C'est ce que nous appelons "un logement vacant" et vous devrez enregistrez le code '6'. Vous pouvez aussi trouver que la structure n'est pas un logement. Il pourra s'agir d'une boutique, d'une église, d'une école, d'un atelier, ou de n'importe quel autre genre d'établissement qui n'est pas un endroit où l'on vit. Après vous êtes assuré(e) qu'il n'y a pas de logements à l'arrière ou au-dessus des locaux, inscrivez le Code '6' comme résultat de la visite. N'oubliez pas de signaler la situation à votre contrôlease.
- ▶ Code 7 LOGEMENT DÉTRUIT. Si le logement a brûlé ou a été détruit de quelque autre manière, inscrire le Code '7'.
- ▶ Code 8 LOGEMENT NON TROUVÉ. Vous devrez faire une recherche minutieuse, demandez aux habitants de la zone s'ils connaissent l'adresse ou le nom du chef de ménage. Si vous êtes toujours dans l'impossibilité de localiser la structure, vous devrez inscrire le Code '8' comme résultat de la visite à ce ménage.
- ▶ Code 9 AUTRE. Il se peut que vous n'ayez pu interviewer un ménage et que la raison ne figure pas dans les catégories présentées ci-dessus. Par exemple, une grappe entière

inondée et inaccessible ou un ménage mis en quarantaine à cause d'une maladie pourraient entrer dans la catégorie "AUTRE".

VISITE FINALE

A l'issue de votre dernière visite dans un ménage, vous devez remplir les cases situées en dessous de la rubrique « VISITE FINALE ». La date à laquelle vous avez terminé l'interview du ménage est enregistrée dans des cases en JOUR, MOIS, ANNÉE. Écrivez le numéro de l'enquêteur qui vous a été affecté dans les cases intitulées Numéro de l'Enquêteur.

Enregistrez le résultat de la visite finale dans la case RÉSULTAT. Inscrivez le nombre total de visites que vous avez faites pour l'Enquête Ménage dans la case NOMBRE TOTAL DE VISITES.

TOTAL DE PERSONNES DANS LE MÉNAGE, TOTAL DE PERSONNES ELIGIBLES

Après avoir terminée l'interview Ménage, vous enregistrerez le nombre total de personnes listées dans le tableau dans les cases intitulées TOTAL DANS LE MÉNAGE. Vous enregistrerez également (dans les cases intitulées TOTAL DE PERSONNES ELIGIBLES) le nombre total de femmes enceintes et de personnes en charge du ménage qui sont éligibles pour l'interview au moyen du Questionnaire individuel. Enfin dans les cases intitulées N° LIGNE DE L'ENQUÊTE POUR QUESTIONNAIRE MÉNAGE, enregistrez le numéro de ligne de la personne qui était votre interlocutrice.

LE BAS DE LA PAGE DE COUVERTURE.

Au bas de la page de couverture, le chef d'équipe écrira son nom et la date à laquelle il a contrôlé le questionnaire. Le superviseur écrira lui aussi son nom et la date à laquelle le questionnaire a été vérifié. Le contrôle de bureau et la saisie des données ne seront effectués qu'au bureau central, et un espace est prévu pour que le contrôleur au bureau et la personne assurant la saisie enregistrent leur nom.

OBSERVATIONS DE L'ENQUÊTEUR

Après avoir vérifié votre questionnaire et remercié l'enquêtée, notez tous vos commentaires sur la dernière page. Vous pouvez faire des commentaires sur la personne que vous avez interviewée, sur des questions particulières du questionnaire ou sur d'autres aspects de l'interview. Si, au cours de l'interview, quelque chose vous a paru inhabituel ou si vous pensez que quelque chose devrait être signalé à l'attention de votre superviseur ou vérificateur, notez-le ici. Même si l'interview s'est déroulée sans aucun problème, quelques commentaires sur chaque interview pourraient se révéler utiles au moment de la vérification et contrôle des questionnaires voire pendant le traitement des données. De plus, utilisez cet espace pour expliquer les réponses des questions ouvertes. Ces commentaires seront particulièrement utiles au chef d'équipe, à la contrôlease et au personnel chargé du traitement des données pour interpréter les informations contenues dans le questionnaire.

Observations de l'enquêteur

Après avoir vérifié votre questionnaire et remercié l'enquêtée, inscrivez tout commentaire sur la dernière page. Vous pouvez faire des commentaires au sujet de la femme que vous avez interviewée, au sujet des questions particulières du questionnaire, ou au sujet de tout autre aspect de l'interview. Si, au cours de l'interview, vous avez observé quelque chose d'inhabituel ou vous voulez attirer l'attention du vérificateur ou de votre superviseur, notez-le ici.

Même si l'interview s'est bien déroulée, un petit commentaire par interview sera important lors du traitement et de l'analyse des données. Par exemple, si une enquêtée a fréquenté l'école dans un pays étranger qui a un système différent de classification des niveaux primaire et secondaire, notez-le ici. Si vous n'avez pas pu terminer l'interview, pour quelque raison que ce soit, ou si les réponses non pré-codées nécessitent des explications supplémentaires, utilisez l'espace fourni pour donner une explication complète. Ces commentaires seront particulièrement utiles au vérificateur, au superviseur et au personnel chargé du traitement des données pour interpréter les informations contenues dans le questionnaire.